

En torno a lo de Roncesvalles

Contestando al señor Juaristi

Al escribir nuestro artículo anterior, nuestra idea era la de reclamar por el hecho extraño de que, al conmemorar siquiera sea indirectamente una gesta de nuestra historia, del tamaño de la de Roncesvalles, fuera una entidad de nuestra Diputación tan calificada como el Consejo de Cultura la que por una u otra causa y como cediendo al tradicional confusiónismo en la materia, colocara a nuestros héroes, a los héroes vascos en un plano secundario de la fiesta. Porque lo innegable es que los vascones de hoy como los vascones de entonces vamos de comparsas a aquella. Para hacer esta afirmación, aducimos el propio documento en el que se exponía la finalidad y el programa de la fiesta. Se negará a la vista de él que lo vascón está allí de relleno? Al señor Juaristi no le interesa la batalla sino la literatura de la batalla. Mas ¿cómo sin batalla hubiera habido esa copiosa literatura que alrededor de ella se ha tejido? O sea que el Consejo de Cultura no trata de celebrar el hecho magnífico de la gran gesta, sino la frondosa literatura que él ha producido y concretamente "la chanson de Roland". Esto decíamos en definitiva. Ahora bien, ¿por qué esta literatura ha adquirido relieve sino por la transcendencia inmensa de la gran gesta vasconica? Y aquí viene el, contradictorio, precisamente. Los hijos de aquellos vascones no van a festejar el hecho gloriosísimo de sus antepasados sino el hallazgo de una trova más o menos lírica en la que para como se entretiene la fábula de que no fueron los vascones, sino los árabes, los autores de la gesta. Lo natural sería que se honrara la memoria de los vascones artífices de la hazaña y no "la chanson" que roba la gloria a aquellos y la atribuye a los árabes. Y naturalismo además, que en Ibañeta se erigiera no esa "alegoría" campanil, sino un monumento en regla a la memoria de los vascones y al nombre inmarcesible de la gran "facienda" que fuera como el ara

sagrada de la Patria, en la que las generaciones vascónicas quemaran perpetuamente el incenso de su culto en honor de aquellos egregios varones. Por glorias raquíticas y por eventos históricos de menor cuantía, incomparables con el brillo de Roncesvalles se han alzado por esos mundos simulacros espléndidos. En vez de esto que es de justicia y que sería de lógica, en vez de un homenaje en forma a la gloria de este nuestro pueblo maravilloso en aquel su vigor pristino que el mismo de su pervivencia hasta nuestros días, se aderezan ahí esas piedras "humorísticas" que ya el pueblo aldeano ha bautizado con su instinto certero: un monumento "francés". Nuestra posición es contraria a esa farsa "carolingia" por su finalidad. Tendría gracia que encima de ello los vascones de ahora pasáramos al salón de la farsa en plan de comparsas, e introducidos además por la puerta de servicio, nosotros que somos los señores del estrado y de la fiesta, aunque el Consejo de Cultura opine otra cosa. El señor Juaristi cree también que el Consejo de Cultura hace alguna "concesión" a lo vasco, a título de extraordinario. Pero ¿es presumible que el Consejo de Cultura de la Diputación de Navarra pueda desdeshar lo vasco? ¿No sería como contradecirse a sí mismo? Terminemos diciendo que nada de lo que circunda a Roncesvalles es tan luminoso como la gesta misma. Fueron los vascones los orfebres prodigiosos de esta hazaña. Si aun derrotado y muerto, Roldán cobró en ella y por ella fama imperecedera ¿por qué regatear la gloria mayor a los vencedores? ¿No es asombroso que esto pase además entre vascones y en el propio sitio de la "facienda"? Y cultivado todavía por el Consejo de Cultura de Navarra. ¿Será exagerado el calificativo de "dislate" aplicado a todo esto?

J. AGUERRE.

Solidaridad de Trabajadores Vascos en Almandoz

Inauguración oficial de la Agrupación y bendición de la bandera. Los entusiastas solidarios baztaneses de Almandoz han determinado inaugurar oficialmente, con toda solemnidad, su Agrupación de Trabajadores Vascos, que desde hace cerca de tres años viene laborando muy eficazmente en la defensa de los derechos de aquellos trabajadores. Y quieren aprovechar el momento de esta inauguración para bendecir también la bandera social. Con este motivo se están preparando diferentes actos, que se desarrollarán el día 2 de Septiembre, domingo, con arreglo al programa que en un número próximo daremos a conocer. Como es natural si tenemos en cuenta que solidaridad se inspira y actúa dentro de las normas trazadas por la Iglesia, no han de faltar, entre dichos actos los de carácter religioso; ni tampoco un grandioso mitin de afirmación solidaria, además de un banquete popular y bailes vascos. Tenemos la seguridad de que esta noticia ha de ser del agrado de los solidarios de Iruña, porque nos consta que ya algunos han de estar dispuestos a acompañar a los lagunes de Almandoz en la alegría que para ellos ha de constituir las fiestas que organizan.

La Orquesta "Santa Cecilia" a Elizondo

Nuevamente sale esta estudiosa Orquesta pamplonesa a pregonar como heraldo de nuestras tradiciones musicales, la fama de la región que siempre se distinguió por la ejecutoria en el divino arte de la Música. Hace poco fueron Tudela, Estella y Corella las ciudades navarras donde la agrupación Santa Cecilia dejó oír en notas armoniosas las grandes composiciones de los más célebres autores españoles y extranjeros. Hoy es Elizondo, la bella capital del Baz. tán el elegido por nuestros profesores músicos para llevar a sus naturales y colonia veraniega las excelencias del arte sinfónico. El concierto se celebrará el próximo domingo, día 26 del corriente, a las seis y media de la tarde en el Teatro Maifena, bajo la dirección del maestro Gasca. Hay gran expectación tanto en Elizondo como en los pueblos limítrofes por escuchar este recital sinfónico, por ser la primera vez que agrupación tan numerosa se presenta en dicha región. Celebramos grandemente esta nueva actuación de nuestra Orquesta, que prosigue difundiendo por Navarra la cultura musical en alto grado y le deseamos un nuevo y resonante triunfo.

Correos

De interés para el público

Con motivo de haber sido suprimidos los trenes expresos que circulaban entre Castellón y Alsasua, se hace saber al público que la correspondencia destinada a Madrid deberá ser depositada en los buzones de la Ad. ministración Principal antes de las 17 horas, o sea a las cinco de la tarde, a partir del 25 del actual.

LOPEZ MENDIZABAL: Catálogo de mil trescientas obras que pueden adquirirse referentes al País Vasco. Precio 075 pesetas. Pedidos Secretariado de N. B. B.

Escuela Normal de Magisterio Primario de Navarra

AVISO
Se recuerda a los alumnos de esta Escuela que han aprobado los tres cursos del Plan de cultura general que, para poder accederse a los beneficios que les concede el decreto de 5 de Junio de 1933, es absolutamente necesario que se matriculen y tomen parte en el examen de ingreso-oposición. Lo que se hace público para conocimiento de los interesados.
Pamplona 23 de Agosto de 1934.—La Secretaria, MICHAEL SANZ.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILLIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista...	3'50%
Imposiciones anuales...	4%
Imposiciones semestrales...	3'50%
Cuentas corrientes a la vista...	2%

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital o a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Garantías de los impuestos.

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Euzkadi.

SUCURSALES: Alsasua, Añis, Arriaba, Atalio, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Iruñeta, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Con pluma ajena

Réplica contundente

Nuestro querido colega "Euzkadi" replica valientemente a la "Gaceta del Norte", periódico, como todos saben, muy católico, muy fuerista, muy amigo del obrero, pero mucho más conservador que fuerista, y mucho más amigo de los poderosos que de los obreros. Al final del largo, enjundioso y certero artículo, dice:
"Consejos tardíos los de "La Gaceta", y desautorizados por su conducta de siempre. Aun serían admisibles si la manía concejil hubiera nacido algún tiempo antes."
¿Por qué no aconsejó a la Ceda y a las derechas españolas, haciéndolas ver el peligro que fraguaban opúsculos a unas simples aspiraciones autonómicas?
¿Por qué no aconsejó a las derechas españolas vascas, a los integristas, cuando nos injuriaban en nuestro catolicismo?
¿Por qué no aconsejó al Gobierno, mos-"El Pueblo" cuando con sus falsedades, injurias y calumnias fatalmente a nuestras masas hacia los contactos que dicen condenar?
¿Por qué no aconsejó al Gobierno, mostrándole cómo creaba por su torpeza un conflicto que fácilmente pudo evitarse?
¿Por qué no aconsejó al señor Velarde en sus primeros desdichados pasos?
¿Por qué no le aconsejó cuando había llovido multas y más multas, ¿por qué no le dijo que su conducta era la más apropiada a aquellas vergüenzas sin nombre?
¿Por qué no protestó contra quienes nos contra el nombramiento de jueces municipales, que entregaba la justicia en manos de millonarios bizkaínos, enemigos del régimen, y por consiguiente de la tranquilidad y el orden; en manos de todos los causantes de aquellas vergüenzas sin nombre?
¿Por qué no protestó contra quienes nos llamaban masones y nos confundían con los judíos y comunistas?
¿Por qué no salió al paso de todas las calumnias que sobre nosotros se han vertido?
¿Por qué ha pasado en silencio todos los esfuerzos que interesadamente—aun cuando gracias a Dios, inútilmente—se han hecho para apartarnos del buen camino?
Todo ha de ser en nosotros mesura y sensatez. Nada obliga a gobernantes republicanos, millonarios, monárquicos, venenosos integristas, diarios pseudo-católicos y gentes de toda laya, a guardar la sensatez y la cordura que a nosotros se exige.
Comprenda "La Gaceta" que no estamos dispuestos a un juego en el que siempre nos tocaría perder. Sensatez y cordura no faltan en el nacionalismo ni faltarán mientras Dios no nos deje de su mano.
Esa cordura y esa sensatez exigimos a los demás, comenzando por "La Gaceta del Norte", a la que repetimos nuestros primeros consejos sobre la amistad peligrosa con informadores interesados.
Y para terminar, una fácil solución del conflicto: "La Gestora dice estar contra las Gestoras, con el Concerto económico y hasta con los Ayuntamientos. Pero procede como procede porque ve en el pleito una manobra nefanda, que traerá aparejada una catástrofe. Pues si así es, y lo que horroriza a "La Gaceta" y al Gobierno es la manio-

De Música

El clavecín de Bendaña

Gracias a los hallazgos del admirado P. Donosti sabemos que nuestro país supo de excelentes compositores y ejecutantes de clavecín, allá en el siglo XVIII. Mientras esperamos con verdadero entusiasmo el día en que con su autorizada voz nos ilustre como nos tiene anunciado, sobre los autores que ha descubierto, seamos permitidos, sin llegar a consideraciones que con respecto al origen o medios inspiradores de muchas obras solamente conocidas a través del tixtu pudéramos exponer, seamos permitidos, presentar esta obra, esencialmente clavecinística y de temas constantemente practicados en el tixtu, cuyo es el título que encabeza lo que venimos diciendo.
"El clavecín de Bendaña" es un volumen así intitulado, que en 19 páginas conjunta 6 antiguas piezas vascas. Seis decir, seis años de lejanos tiempos, q. José Uruñuela, dotado de una probidad artística que le enaltece, los ha perfilado en un ambiente sumamente dieciochesco, libre de vestimentas armónicas con que algunos autores contemporáneos, por profundizar con exceso en las leyes de la resonancia, olvidando en absoluto el ambiente-origen, cubren a la música antigua.
Aquí, en "El clavecín de Bendaña", de José Uruñuela, se consigue en plano adecuado, la arquitectura armónica que, parece "piden" los motivos o temas que la sustentan. Por esto, y porque sabemos lo difícil que es en un autor el sacrificio de la estética imperante, de la que en muchos casos es preciso librarse a favor de un buen servicio a la tradición, debemos de considerar a Uruñuela como restaurador de la música vasca, o como dice muy bien el Padre Donosti, Re-Creador de la misma.
De las seis piezas de que consta el volumen mencionado, no sabríamos separar la que mejor nos sirviera de ejemplo de ejecución, pues en todas ellas se observa tal estilo y conformidad sonantes, que estimamos acertadísima toda. Máxime si nos atecemos al deseo que inspiró al autor al publicarlas; que a nuestro modo de ver, no fué otro que el de traernos, de haernos sentir el eco de una época, de un mundo q. ya no es para nosotros, pero q. habremos de aforar mientras nuestro corazón siga siendo algo más q. una víscera como otra cualquiera del organismo.
De ahí mi recomendación a los pianistas y jóvenes aficionados a la música para que lleven a su biblioteca musical esta obra de fácil ejecución que aparte del mérito apuntado, puede muy bien ocupar parte del lugar que, de costumbre, ocupan algunas sonatinas de Clementi y Dussek en la enseñanza del piano y simultáneamente su estudio con estas.
Al autor, a quien no tengo el gusto de conocer, le más efusiva felicitación, con el deseo de que prosiga labor tan bellamente iniciada.

RAUL DE MENDIBELTZ.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entré los acuerdos adoptados últimamente por la Excm. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

- Autorizando al Concejo de Azparren para aceptar un préstamo de 18.500 pesetas con objeto de luir una deuda por igual cantidad.
- Aprobando los proyectos técnicos de construcción del cauce del río Mediavilla y cerramiento del Campo de Deportes, presentados por el Ayuntamiento de Tudela.
- A virtud de expediente formulado por la Junta del Partido Médico del Valle de Lana, se acordó:
 - Primero: Mantener la demarcación vigente, debiendo formar un partido Médico, los Ayuntamientos de Zúñiga y el Valle de Lana.
 - Segundo: Ordenar al Ayuntamiento de Zúñiga proceda inmediatamente a nombrar sus representantes en la Junta de Partido como dispone el artículo 160 del Reglamento.
 - Tercero: Que una vez nombrados por Zúñiga sus representantes se reúna la Junta de Partido Médico de referencia para su constitución legal y adopte cuantas disposiciones sean necesarias para la organización del servicio y provisión de la vacante.
- Aprobando el Reglamento formulado por el Ayuntamiento de Mendigorria, para el aprovechamiento de parcelas comunales des tinadas al cultivo agrario, así como el con feccionado por el Ayuntamiento de Navasacús, para el mismo fin.
- En vista de las denuncias formuladas por el personal de Montes, se exigieron indemnizaciones por abusos forestales a los vecinos de los pueblos de Carcastillo, Ezcaop, Urdiain, Vitoria, Zubizarren, Areso, Arruiz, Bigitza, Beldua-Labayen, Marcilla, Odesir, Oroquieta, Erviti, Olazagutia, Gaiñza, Lapoblación, Meano, Lezaun, Larrión, Mendaza, Artajona, Arróniz, Lizarraga-Ergoyena, Alsasua, Abarruzta, Zúñiga, Vidaurreta, Urzainqui, Liédona, Iruñeta, Izu, Ibarregui, Lanz, Isaba, Orbalceta y Sociedad El Frati.
- Aprobando el pliego de condiciones para la subasta de una cantera de mármol en el monte Sierra de Urbasa.
- Ordenando al Ayuntamiento de Larraga, dé cumplimiento al acuerdo de esta Diputación de 24 de Febrero, en el expediente de doña Eusebia Eza.
- Ordenando a la Junta de Limitaciones de las Amésocas, que haga entrega a don Honorato Baquedano, de Eulate, de un lote de leñas.
- Archivando expedientes de multas impuestas a don Justo Gambero y don Simón Sagarroy, de Ochagavía.
- Declarando caducadas las concesiones de venta de aprovechamientos forestales, de los Ayuntamientos de Santesteban y Erazu y Junta de los Montes de Bidasoa y Berroarán.
- Autorizando al Ayuntamiento de Beizaba-Labayen, para entregar al vecino don Pedro Sagardía, ocho árboles de su monte, para una apuesta de hachas.
- Autorizando al Ayuntamiento de Maya, para la poda de treinta árboles.
- Autorizando al Ayuntamiento de Vera de Bidasoa, para verificar por entresaca el aprovechamiento de 500 esteros de rollos de pino.
- Aprobando el traspaso de un lote solicitado por el Concejo de Ulzurrun.
- Desestimando solicitud del Concejo de Ochovi, para la corta de productos de su monte comunal.
- Desestimando solicitudes de roturación de terrenos comunales formuladas por los Concejos de Maquirriain y Uzqueta.
- Declarando que el derecho del vecino de

NOTAS Y COMENTARIOS

Problemas nacionales

Un suceso altamente satisfactorio acaba de producirse en favor de la plena independencia de una nación diminuta que ha recuperado su personalidad jurídica en el concierto de los Estados libres merced al acto justiciero del más poderoso de todos ellos, la gran República americana.
El día 6 del presente mes la bandera estrellada de los Estados Unidos, que ha flotado durante diecinueve años sobre los cuarteles de la Marina americana de Puerto Príncipe y sobre la costa Norte de la isla de Haití, ha sido retirada, izándose en su lugar la bandera haitiana. Las autoridades de los Estados Unidos y de Haití han asistido a esta ceremonia, conmovedora por su dignidad y sencillez, al señalar la salida de las fuerzas americanas.
Consta positivamente que estas fuerzas han abandonado Haití, como anteriormente se ausentaron de Nicaragua, por la voluntad manifiestamente por M. Roosevelt, restituyendo de esta suerte a esos Estados su independencia política. Este rasgo es tanto más digno de elogio cuanto que implica la renuncia de la fuerza en aras del derecho de uno de los pueblos más pequeños por su territorio y por el número de sus habitantes de cuantos se conocen en el globo terráqueo. Es ciertamente merecedor del más caluroso aplauso el hecho de que se proclame la independencia de una nación diminuta por el coloso de las grandes potencias. Los dictados de la ley natural, los postulados de la razón deben bastarse a sí solos para triunfar sobre todos los obstáculos y para imponerse sobre todos los recursos de los Poderes públicos más gigantescos.
Plantear los problemas nacionales en otro terreno, prevalerse de la fuerza para imponerse violentamente, pisoteando toda consideración de justicia, es mantener el fermento de la intranquilidad y de la lucha. La paz de los pueblos se hace imposible sobre bases tan absurdas.
Los pueblos grandes resultan pequeños y verdaderamente despreciados cuando abusan de su superioridad para martirizar a las pequeñas nacionalidades, como ocurre actualmente respecto de las Repúblicas soviéticas en el trato cruelísimo con que están martirizando a la pobre Ucrania.
Nuevamente viene el hambre asolando a este sufrido país cuya situación tristísima sigue conmoviendo a cuantos la contemplan, habiéndose señalado en estos últimos días la protesta enérgica de importantes elementos religiosos, que no han podido menos de sentir con el más vivo dolor las torturas que los ucranianos padecen. Algunas personalidades eclesiásticas, y entre ellas el presidente del Consejo Nacional de las Iglesias evangélicas, han evocado en una carta dirigida al "Times" la angustia que la situación ucraniana suscita en el mundo cristiano; y un corresponsal del "Daily Express" afirma que han muerto de inanición seis millones de labradores ucranianos durante los diez meses últimos, a consecuencia de las exacciones excesivas operadas sobre sus cosechas por el Gobierno bolchevique.
Este caso horroroso contra el cual debiera protestar, levantándose en masa todo el mundo civilizado, es tanto más cruel e insoportable cuanto que el territorio en que

se operan esas confiscaciones de cereales y otros productos agrícolas es de suyo extraordinariamente fértil, hallándose además notablemente cultivado por sus habitantes.
Despojar violentamente a los que por ese doble concepto les pertenece, constituye un crimen de lesa humanidad que clama al cielo.
Distingüese los polacos por sus señaladas demostraciones de patriotismo. Entre ellas, podemos citar el Congreso celebrado en Varsovia por los emigrados. Más de 12.000 polacos residentes en el extranjero han acudido al Congreso, secundando con su asistencia, por encima de todos los obstáculos, la voz de su patria.
Dieron comienzo las solemnidades con una misa celebrada en el campo de aviación de Mokotow, concurriendo a la apertura oficial de la asamblea, segunda de las de esta clase, el presidente de la República y las más destacadas personalidades del país. El mariscal del Senado y presidente del Consejo de Administración de los polacos residentes en el extranjero ha manifestado que el objeto principal de este Congreso era el de fundar una asociación mundial de polacos, añadiendo que la política, profundamente pacifista del Gobierno garantiza a sus compatriotas diseminados por el mundo que no serán arrastrados nunca a tomar parte en dolorosos conflictos.
El Cardenal Hlond, primado de Polonia, saludó a los congresistas en nombre del electo polaco e insistió en subrayar la misión del catolicismo y de la educación católica en las aglomeraciones polacas del extranjero, anunciando además una peregrinación que reúna a los delegados y a numerosos congresistas para dirigirse próximamente a Czestochowa.
El ejemplo de Polonia debiera ser imitado por los pueblos oprimidos que cuentan entre sus hijos a innumerables emigrados, cuya periódica reunión en la madre patria sería siempre eficazísima.
Parece que el imperialismo francés se siente intranquilo. En el Consejo de ministros celebrado el día 10 del presente mes fué autorizado el de Justicia para presentar un proyecto de ley "reprimiendo las tendencias contrarias a la unidad nacional".
Esta aspiración de realización imposible dentro de sano criterio, que pudiera trocarse en su caso por la "unidad estatal" por encima de toda diferenciación racial e histórica, habrá obedecido, sin duda, a las manifestaciones de los autonomistas o nacionalistas de Bretaña, que se han pronunciado contra la placa conmemorativa de la Unión del Ducado de Bretaña a Francia y contra la estatua de Bertrand Duguesclin, que recuerdan dicha unión operada en agosto de 1532 en circunstancias que los britones estiman sin duda, muy distintas a las actuales; pudiendo, tal vez, obedecer también al movimiento liberador de Euzkadi continental.
Sea de ello lo que quiera, la política imperante en Francia, siempre centralizadora y absorbente, va a pronunciarse, una vez más, adoptando medidas de rigor que pondrán a prueba los sentimientos de los países contra los cuales van a ser examinadas.

Euzko Gaztedia

La excursión del próximo domingo

Hoy de siete de la tarde hasta las 9.30 se despacharán en Juventud Vasca los billetes para todos los que se han inscrito en esta entidad para la excursión por Madoc.
Los que no hayan sido retirados para esta hora se pondrán a disposición de los primeros que los soliciten.
Rogamos encarecidamente a todos los excursionistas cumplir con rigurosa exactitud con las instrucciones que sobre las horas de ida y vuelta se darán con los billetes ya que no todos ellos saldrán a las mismas horas.
Advertimos a todos los que hubiesen quedado sin plaza que por el hecho de ir los autobuses con todas las plazas ocupadas, los jefes de coche tienen la orden rigurosa de no dejar montar a la ida ni a la vuelta mas que los designados para cada coche. Por este mismo motivo no se pararán los autobuses en ninguno de los pueblos comprendidos en el recorrido.
Aranarache don Benito García a participar en el aprovechamiento general de leñas del monte Limitaciones, no pueda retraer se al reparto verificado en el pasado año.
Adjudicando el abono de 135.70 pesetas a don Pedro Ripodas, de Salinas de Ibargoiti, por gastos de tratamiento antirrábico.
Concediendo a los industriales del automóvil turismo de servicio público, el caso fraccionado de las patentes de sus vehículos por plazos de trimestre natural, pero con obligación de satisfacer las correspondientes a cada fracción trimestral, dentro del mes inicial de cada uno, pasado el cual, se aplicará a los retardados el recargo reglamentario de 25 por ciento.

En el Coliseo Olimpia

Ocurre con frecuencia que obras que triunfan en Madrid, apenas logran un éxito mediocre en nuestros escenarios. Quizá se deba ello a la misma fama de que vienen precedidas. Por que el público se forma un concepto tan elevado, que después se llega a creer aceptado.
No ha ocurrido esto con "El río dormido" de Serrano Anguita, que ayer puso en escena la compañía de Irene López Heredia. Posiblemente, porque esperara menos del talento del autor.
No es ciertamente por la originalidad del argumento, ni la novedad del tema.
Una familia aristocrática que se arruina, y cuyos hijos dando al olvido los pergaminos se convierten, el uno en cultivador de sus fincas hipotecadas, y la otra en la esposa de un ingeniero, y la tesis de que la aristocracia de la sangre debe dejar paso libre a la del talento y del trabajo, no es asunto que haya sido llevado a las tablas por vez primera.
Pero el dibujo de los personajes el desarrollo de las escenas, y la naturalidad con que lleva el autor a las situaciones emotivas se sale de lo corriente, y revela en el cualidades y talento de escenificador notable.
La obra fué admirablemente interpretada. Sin una vacilación, sin una duda, sin esperar el auxilio del apuntador (además no lo había) y dando a cada momento y a cada frase la entonación y fuerza debidas. Fué en suma una representación hecha a conciencia, y detalle por detalle.
No hacemos excepciones entre los intérpretes porque sería injusto; cada cual interpretó su papel como lo exigía este y no va a sufrir las consecuencias de una postergación quien no tuvo a su cargo uno brillante.

Ecos de sociedad

Gustos y colores

El organdi

El organdi no está ahora más de moda de lo que ha estado en anteriores temporadas; lo ha estado siempre por igual. Es una tela frágil que exige mucha conservación, pero que da siempre un gran efecto de frescura y de juventud.

El organdi es bastante difícil de llevar como vestido. No se acomoda más que con faldas largas y por consiguiente debe reservarse exclusivamente para los vestidos de noche, las gardenparty y los cortejos nupciales.

Para las pollitas y las mujeres de busto fino el organdi realiza admirables blusas veraniegas. También se puede con él confeccionar capas, cuellos, solapas, capelinas, etcétera.

El organdi se fabrica por lo general en blanco y en tonos claros, lisos o estampados de colores vivos.

Debe señalarse el singular aprecio de que goza este año el organdi labrado, troquelado, rizado o estriado con hilos tonos sobre tonos.

En la alta costura se emplean preferentemente los organdis oscuros. Sobre un vestido de organdi azul pálido se llevará un abrigo de tres cuartas de organdi marino. El organdi negro compone también vestidos de noche de una elegancia sobria y refinada.

En la maleta

¿Cuáles son los vestidos indispensables que deben llevarse para el verano? Porque si no hay que olvidarse nada, tampoco debe una recargarse de cosas inútiles.

Supongo que vais a orillas del mar; habrá, pues, que pensar ante todo en el "maillot" y la blusa "baño de sol", que llevaréis con pijama, sport o falda.

Como medida de precaución llevas también un vestido que pueda lucirse en el casino. Aunque hayáis emprendido el viaje con la categoría resolución de romper con los hábitos mundanos, puede presentarse una ocasión que os supiera muy mal no poder aprovechar.

Para que el traje de playa se lleve con más facilidad, no olvidéis de agregar una chaquetilla, un bolero o una pechera que podrán reemplazar la suprimida espalda. Esa acertada precaución os evitará más de un restrido.

Aunque haga calor canicular, cuando preparéis los bañiles llevas una prenda de cierto abrigo; como abrigo de tres cuartas de suave lanilla, larga capa envolvente o sweater de lana gruesa.

Una capelina de paja es indispensable, porque a pesar de la moda del sombrero, no está una dispuesta todos los días a coger una jacueta para conseguir el dorado veneziario.

Chocolates Izquierra

VITORIA

Pídalos en todos los ultramarinos

Si queréis estar elegante con toda seguridad y poder hacer frente a todas las eventualidades, hacéis una falda bastante larga de satén negro que podréis transformar a voluntad en vestido de tarde, vestido de convite o de noche, según sea la blusa, de más o menos vestir, que os queráis poner.

Las niñas

Para verano desde luego las mangas llévanse muy cortas; algunas veces faltan por completo; recortadas tan solo por un volante o por un canesú que sobrepasa.

Si el vestido es en forma y la tela muy blanda, se dará más firmeza a la tela dando cierto peso al dobladillo por medio de un rizado o un plegado a máquina. Los pliegues servirán también para acentuar el aveludado del vestido.

Las telas que se emplean para las niñas se parecen mucho a las que adoptan sus mamás, ya que he visto vestidos de satén lacada y de muselina de seda para niñas menores de diez años; pero las telas que mejor se ajustan en esta edad son las lindas muselinas de algodón, los organdis, todas las telas floridas, y para vestir los tafetanes y el crepón de China.

Los adornos preferidos serán los pliegucitos y las corbatas con lazo, los calados y los fruncidos en tiras apretadas. Los recortados deben ser muy sencillos; algunas ecarapelas plegadas adornarán los cinturones.

LUGIE

VENTA DE FINCAS

Se venden sesientas veintinueve robadas aproximadamente de tierra buena que sirve para remolacha azucarera, en los términos de Pamplona parte mayor, Barañán y El Zur con siete casas, pudiendo hacerse lotes con sus respectivas casas. Informará don Julián Astiz, Mercaderes, 15, segundo, Pamplona.

VIAJES

Para San Adrián ha salido la señora doña Esperanza Azcona, bella esposa del industrial don Manuel Esparza.

Al Baleario de Belaserra han llegado: doña Eulvigis Lecumberri de Pamplona, don Francisco Gardo de Murillo el Cuende, don Salustiano Eguizabal, de Vergara, doña Dolores García, de Zaragoza, don Doroteo Cotel, de Pamplona.

NABOB

Té de Ceblán lanas y paquetes

Don Modesto Font, de idem. Don Adolfo Gofí, de idem. Del mismo Baleario han salido: don Leopoldo Tamara para Pamplona, don Marcelino Alaya, para Tudela, don Jesús García, para Pamplona, Marcharon a Estella doña Emilia Zuza y la señorita Fermína Oñatebía, De Villafraña vino don Emilio Martínez.

De Jaca don Fernando Romero. Saló para Burguete la señorita María Igoa.

Llegó de Bilbao don Julián Landívar. Con su familia ha ido a Santander, donde embarcará para Méjico, don Miguel Iroz. Fué a Hendaya la señorita Rafaela Ortigosa.

A Burguete don Jacinto Quincoces. Vino de Zumaya la señorita Margarita Iturrualde.

MADERAS

De pino, Roneal y entarimados ANTONIO ERICE

ENFERMOS

Con sentimiento hemos sabido ha sufrido una recaída en su dolencia nuestro respetable amigo el caballero ex diputado foral don Severiano Blanco, que actualmente se encuentra en su casa de Irurozqui. Desearnos la pronta mejoría del distinguido enfermo.

NOTAS TRISTES

En todas las parroquias de la capital y en otras iglesias se celebraron ayer actos de duelo por el alma de don Silvestre Garbavó Echagüe, de cuyo fallecimiento se cumplieron dos años, y con tal motivo la estimadísima familia del finado viv renovadas por parte de sus buenas amistades manifestaciones de pesar y cariño.

A las once de la mañana se celebrará hoy en la Parroquia de San Nicolás funerales por el alma de doña Estefanía Aguirre Basterra de Landívar (que en paz descanse), fallecida el día 22 del actual.

De Enseñanza

DE LA SECCION

Se ha recibido el título de Licenciado en Derecho de don Pedro García Merino, quien podrá recogerlo, de 11 a 1, personalmente, presentado la cédula personal y un timbre del Estado de 25 céntimos.

Se han recibido títulos admitidos por don Nemesio Esigado y de María Teresa Vallejos.

En el Boletín Oficial de la provincia del 22 del actual, se ha publicado un edicto de esta Sección, fecha 18 del mismo, sobre apertura de un Colegio privado en Cascañe.

Saló el Concurso

En el número de hoy, viernes 24, se publica el Concurso de Navarra en el Boletín Oficial de la provincia. Ahora que los Ayuntamientos tomen con todo interés esta cuestión y remitan cuanto antes las propuestas.

ASOCIACION DEL MAGISTERIO PRIMARIO DE NAVARRA

Convocatoria

Se convoca a Junta general a los compañeros pertenecientes a la Mutualidad de Socorros "Fraternidad" para el día diez del próximo Septiembre a las diez de la mañana en primera convocatoria y a las diez y media en segunda en las Escuelas de San Francisco para tratar de los asuntos cuya relación apareció en "El Magisterio Navarro" de fecha 10 de Junio último y además sobre otros de suma importancia para la vida de nuestra Caja de Socorros.

Los compañeros mutualistas harán bien, por esta vez, en acudir su apatía acudiendo todos como un solo hombre y enviando su opinión y su voto quienes se vean imposibilitados de asistir a la reunión.

Pamplona 22 de Agosto de 1934. Por el Consejo de Administración, El Presidente, Cletto Rojo Pérez.

Orden del día

1. Asuntos publicados en "El Magisterio Navarro" del 10 de Junio último.
 2. Conveniencia de señalar con toda claridad los límites de "Fraternidad" en sus relaciones con la Asociación del Magisterio.
 3. Señalar una norma de conducta para el caso de petición de fondos por parte de cualquiera Asociación, como ya se hizo por la de Estella y por el Presidente en funciones de la Provincial, señor Ortego.
 4. Proposiciones, ruegos y preguntas que los señores asociados hayan comunicado al Consejo con 48 horas de anticipación.
- Por el Consejo de Administración, El Presidente, Cletto Rojo Pérez.

J. A. Sagués Irujo

ODONTÓLOGO

RAYOS X

San Sebastián, 26, 1. Teléfono 1099

Radio Navarra, A. E. J. 6

Programa para hoy: Emisión de una y media a tres tarde. A la una y media apertura. Cotizaciones de bolsa. Servicio meteorológico. Cartelera de espectáculos. Selección de discos. A las tres (hora oficial) fin de emisión.

Emisión de diez a doce noche. A las diez apertura. Cotizaciones de bolsa. Servicio meteorológico. Cartelera de espectáculos. Diario hablado. Fragmentos de zarzuela. Ilustraciones musicales. Charla por el profesor de primera enseñanza don Luis Echeverría Aranguren, titulada "Un libro en 1934". Danzones cubanos. Tanda de valseos. Última hora informativa. Música ligera. A las doce (hora oficial) cierre de estación.

NOTAS JUDICIALES

El juicio oral de ayer. Un homicidio en Aoiz

Ante el Tribunal del Jurado compareció ayer Félix Viamonte Sesé, acusado de homicidio en la persona de Martín Echarte y Priarte.

Los hechos de autos ocurrieron en Aoiz el nueve de febrero de corriente año. En las cercanías de la fábrica de harinas del señor Ariz se encontraron el procesado, que era capataz o encargado de aquella, y la víctima, que ya anteriormente habían hablado acerca del despido de la expresada fábrica de un hermano del hoy muerto, hablando nuevamente sobre el caso y disparando a poco el procesado una pistola que había cogido del despacho que en la fábrica tenía un hijo del dueño con la mala fortuna de herir tan gravemente a Echarte que sobrevino momentos después su fallecimiento. Según el procesado instantes antes del disparo, y siendo su motivo, lezarte le intentó agredir con una azuela que portaba. En ello veía la defensa de Viamonte la existencia de legítima defensa, y la del miedo insuperable en varios antecedentes en relación con la forma en que se efectuó el encuentro de procesado y víctima el día de autos. Quince días antes del 9 de febrero Martín Echarte había amenazado de muerte a Viamonte con motivo del despido de referencia, que Viamonte llevó a cabo por encargo del hijo del dueño de la fábrica y arribando alguna duda sobre la justicia de la determinación, produciéndose en su ánimo un estado de medrosidad y nerviosismo que dio a conocer a su mujer e hijos, que le quitaron importancia a la cosa, aféandole sus temores, pero que no desaparecieron de él, hasta el punto de realizar lo que ya anteriormente había pasado por su pensamiento: buscar, como está probado, otra colocación. Dos días antes del suceso la víctima dijo a Viamonte que si en término de unas horas no estaba readmitido su hermano se la sentendaría con él, lo que acrecentó en Viamonte la situación de ánimo indicada, haciéndolo aun más el aviso recibido por un hijo en la mañana del día de autos de que le esperaba en la carretera Martín Echarte con una azuela y en actitud hostil. Esa situación anímica y el intentar Echarte agredir con la azuela a Félix Viamonte produjeron un hecho doloroso y lamentable que nunca estuvo en la libre voluntad del procesado cometer. Todavía encontraba la defensa de Viamonte una circunstancia más favorable a su patrocinado: la inmediata y espontánea presentación a las autoridades.

Esta última circunstancia la estimó igualmente el fiscal, pero no el acusador privado. El fiscal calificaba los hechos de un homicidio sin circunstancias modificativas de la responsabilidad del procesado y en sus conclusiones definitivas solicitó se le condenara a 12 años y un día. La prueba — con todos los inconvenientes de no haber habido testigos presenciales — resultó más favorable que adversa al procesado. El veredicto del jurado fué de conformidad con la tesis de la defensa, y sus naturales consecuencias las atenuó la sentencia del Tribunal de Derecho, por la que se condena a Félix Viamonte a 4 años, 2 meses y 1 día, indemnización, accesorias y costas. Interrogado el Jurado si estimaba la pena justa o excesiva respondió que excesiva, por lo que habrá de instruirse el oportuno expediente de indulto. Esta respuesta parece indicar era la voluntad del Jurado la de que el procesado resultara absuelto. Terminó el juicio oral a hora avanzada de la noche, habiendo comenzado a las tres de la tarde. Numeroso público presenció el interesante debate sostenido por los representantes del ministerio público, el señor fiscal don Alberto López Colmenar, y de la familia de la víctima, la señorita Julia Alvarez, con los defensores del procesado, don Fernando Romero y don Estanislao de Aranzadi, éste designado especialmente por el señor Romero para sustituirle en previsión de que ello fuera preciso por hallarse enfermo, como resultó necesario, teniendo el señor de Aranzadi que dirigir una parte de la prueba y pronunciar el informe en Derecho. El señor López Colmenar actuó con su habitual tino y sobria y precisa expresión. La señorita Alvarez confirmó lo fundado de los elogios que se ha ganado en los comienzos de su carrera como abogado. Don Fernando Romero fué el maestro de siempre en la parte de la prueba en que intervino y en el informe ante el tribunal popular; ducho, certero, elocuentísimo. El joven y culto letrado don Estanislao de Aranzadi, que por indisposición de señor Romero hubo de intervenir en alguna parte de la prueba e informar ante el tribunal de Derecho, supo salir airoso de cometido tan difícil como el de estar a la altura de su ilustre compañero, habiendo sido muy felicitado.

Chico ahogado en Cirauqui

Por no saber nadar y por la mucha profundidad del pozo en que con algunos amigos se estaba bañando en Cirauqui el niño de once años Isidoro Arbizu Ros pereció ahogado. El juzgado se presentó en el lugar de la desgracia y procedió a instruir las diligencias propias del caso.

CAMIONETA INCENDIADA

Dicen de Abarzuza que en el kilómetro 9 de la carretera de Estella a Echarrri Aranzadi explotó el motor de la camioneta N A 913, marca Fiat, cargada con leña de haya y propiedad del vecino de Estella Benito Benítez, que era conducida por Francisco Irigarri. A consecuencia de la explosión se incendió el vehículo, quedando destruido en menos de media hora. La camioneta estaba cargada. Las pérdidas se calculan en una siete mil pesetas. No ocurrieron desgracias personales.

UN HERIDO EN LERIN

Tomás Montón, de 41 años, vecino de Lerin, se encontraba en una huerta suya acompañado de su hijo Cirilo y dedicado a revisar unas capes para coger pájaros que había colocado. Les vieron los jóvenes Felipe Díaz Bueno y Emilio López y les quitaron cuatro capes, y como no quisieran devolverlos Tomás intentó recuperarlos y llevó a las manos con Felipe. Rieron y en ocasión de tener Felipe en el suelo a Tomás el hijo de éste asió a Felipe dos golpes con una navaja de pequeños dientes, por la espalda, produciéndole dos heridas de pronóstico reservado. Padre e hijo fueron detenidos.

Dr. Pedro Moreno
RAYOS X
Razonables y primarias
Teléfono 1988
Rayos ultravioleta, electro-medicina
del Consultorio Médico de Aoiz
Calle de la Cruz 1 y 2 y 3 y 4

TENTATIVA DE COHECHO EN MENDAVIA

El Juzgado de Estella ha iniciado sumario sobre tentativa de cohecho por Rufino Martínez Rada, vecino de Mendavia, por ofrecer metálico al alcalde y dos concejales de dicha localidad con objeto de que votasen a determinada persona para cubrir la plaza de farmacéutico de la villa.

CUARENTA CEPES Y VEINTE PAJAROS

En Caparroso fueron sorprendidos cuando cazaban pájaros con cepes Luis Jiménez Larequi, de 18 años, José Urzaiz Bueno, de 15, y Juan Lasterra Lasterra, de 14, siéndole culpados al primero 10 cepes y 13 pájaros, al segundo 15 y 5 y al último 6 y 2.

Los tres muchachos han sido denunciados al Juzgado municipal de Caparroso, dándose cuenta del hecho al Presidente del Tribunal Tutelar de Menores.

FUGADO DE LA CASA MATERNA

Fernando Fejenante Osta, de 39 años, ha denunciado la desaparición del domicilio materno de su hijo Gregorio Jiménez Fejenante, de 17 años, cuyo reintegro al domicilio interesa.

ACLABRACION

Recibimos la siguiente carta: Pamplona 23 de agosto de 1934. Señor Director de LA VOZ DE NAVARRA. Plaza

Distinguido señor mfo: Habiéndome publicado en el periódico de su digna dirección una noticia incierta, le agradeceré tenga a bien incluir la rectificación que adjunto, con el fin de que pueda quedar el suscriptor en el lugar que le corresponde. Agradeciendo el favor quedo suyo att. r. s. José Alcorita.

ACLABRATORIA: El novillo que se encerraba en poder del señor Alcorita, lo estaba debidamente autorizado por su propietario doña Juana Eraso, y el no haberlo entregado al señor Velasco de primera intención fué como medida preventiva, puesto que no presentó documento alguna acreditativo, haciéndolo tan pronto como se justificó la venta.

El asunto no es cierto haber pasado al Juzgado de Instrucción como ayer se decía, puesto que no existía negligencia ni delito alguno sino el haber tomado de momento una determinación, lógica y necesaria.

Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Las Muñecas" Géneros de punto y Confecciones. Precios reducidísimos. MAYOR, 44

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

Por acuerdo de este Excmo. Ayuntamiento se saca a concurso, que tendrá lugar a las doce horas del día 7 de Septiembre próximo, el suministro de los materiales necesarios para la ejecución de los grupos sexto y séptimo del Proyecto de alumbrado del Extrarradio, bajo el condicionado que se halla de manifiesto al público en la Sección Central del Municipio.

Pamplona 23 de Agosto de 1934.—El Alcalde Presidente accidental, FLORENCIO ALFARO.

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

Por acuerdo de este Excmo. Ayuntamiento se saca a concurso, que tendrá lugar a las doce y media horas del día 7 de Septiembre próximo, la enajenación, mediante oferta libre de los volquetes que se emplean en el Ramo de Obras municipales y el carro que se destina a repartir el pan del Vínculo; bajo el condicionado que se halla de manifiesto al público en la Sección Central del Municipio.

Pamplona 23 de Agosto de 1934.—El Alcalde Presidente accidental, FLORENCIO ALFARO.

Noticias y sucesos

En este diario de los hechos a que alude el señor Alcorita la obtuvimos en centro oficial y la reflejamos exactamente.

DENUNCIAS

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

El propietario de un perro por tenerlo abandonado, dando lugar a que mordiera a un vecino.

Tres vecinas por tener ropa tendida a la vista del público.

Ocho sujetos por dedicarse a la mendicidad por los comercios y pisos de las casas.

Dos por producir fuertes ruidos con sus automóviles.

Tres por escándalo. Uno por causar daños en el alumbrado. Uno por embriaguez y hacer aguas menores; y Dos por infringir el Reglamento de circulación.

Ante el Juzgado correspondiente y por conducto de la Comisaría fueron denunciados unos menores por causar daños en una propiedad particular, Pedro Martínez Roldán y Benito Guina Martija, por sustraer de un carro a cinco litros de leche a una lechera.

CASA DE SOCORRO

En este Centro han sido asistidas las siguientes personas:

Pablo Romero, de 11 años, de herida contusa en la pierna izquierda por golpe. E. M. de 58 años, de herida por mordedura de perro en el muslo derecho.

Eduardo Asumendi, de 9 años, de contusión en el pie derecho por caída. Juana Alegría, de 63 años, de erosiones en ambos brazos y cara por agresión.

"ESTO" REVISTA DEL HOGAR

Nos da a conocer esta semana interesantes pormenores sobre el verano trágico de don Alfonso, así como del fallecimiento del Infante don Gonzalo en Austria.

Publica, además: Cómo pasa las vacaciones el Papa Pío XI en Castellgandolfo.—Qué es la nueva Ley española de radiodifusión.—La más famosa aventura del duque de Wellington en España.—Cómo progresa el Brasil: producción crecimiento y bellezas naturales.—Lo que consume durante su vida un hombre de sesenta años.—Cómo funciona la Policía de Nueva York.—Los parques zoológicos de Hamburgo y Berlín.—Deportes.—Actualidades.

En este número continúa la interesante novela titulada "La boda del duque Kuf", así como el Concurso Hispano-Americano, con mil pesetas en premios.

REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

- NACIMIENTOS**
Jesús Tabar Senosiain.
Hipólita Senar Berruero.
- DEFUNCIONES**
Gabriel Pérez, de 20 años, de Villafraña, Hospital civil.
Julio Miguel Ondarra, de 8 meses de Pamplona, Camino de la Fuente del Hierro, (Casa de Iraizoz).
MATRIMONIOS
Ninguno.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

San Saturnino.—D. Cipriano Roncal, Campana, 4, segundo.
San Nicolás.—Don Mariano Ayerza, Navas de Tolosa, 3, 1.ª, izqda.
San Juan.—Don Sergio Iraizoz, Navarretia, 41, segundo.
San Lorenzo.—Don Marcelino Larrañaga, Mayor, 118, primero.
San Agustín.—Don José Vera, Tejería, 33, segundo.

FARMACEUTICO

FARMACEUTICO
Señor Ezcurra, Nueva 1.
Señor Sagredo, Mayor, 110.
Señor Ezcurra, Carlos el Noble, 6.

OFICIALES

AZPAREN (ARCE)

SUBASTA DE AREOLADO
A las once de la mañana del día nueve de Septiembre próximo, en la Sala Concejal de este lugar, se venderá en pública subasta procedentes del monte comunal, los siguientes lotes de arbolado:

Un lote de 1.456 hayas tasado en 6.473 pesetas; otro lote de 2.022 hayas, tasado en 9.847 pesetas y otro ídem de 198 pinos tasados en 1.280 pesetas. Las condiciones obran en esta Alcaldía.

Azparran 21 de Agosto de 1934.—El Alcalde, JUAN VICENTE.

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

Por acuerdo de este Excmo. Ayuntamiento se saca a concurso, que tendrá lugar a las doce horas del día 7 de Septiembre próximo, el suministro de los materiales necesarios para la ejecución de los grupos sexto y séptimo del Proyecto de alumbrado del Extrarradio, bajo el condicionado que se halla de manifiesto al público en la Sección Central del Municipio.

Pamplona 23 de Agosto de 1934.—El Alcalde Presidente accidental, FLORENCIO ALFARO.

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

Por acuerdo de este Excmo. Ayuntamiento se saca a concurso, que tendrá lugar a las doce y media horas del día 7 de Septiembre próximo, la enajenación, mediante oferta libre de los volquetes que se emplean en el Ramo de Obras municipales y el carro que se destina a repartir el pan del Vínculo; bajo el condicionado que se halla de manifiesto al público en la Sección Central del Municipio.

Pamplona 23 de Agosto de 1934.—El Alcalde Presidente accidental, FLORENCIO ALFARO.

Boletín religioso

TRIDUO SOLEMNE

en las MM. Adoradoras para conmemorar la reciente canonización de su Santa Fundadora.

DIA 24:
A las ocho misa de comunión general para diferentes Asociaciones religiosas.

A las diez misa solemne de la Santa.

A las siete de la tarde función solemne con sermón a cargo del doctor don Santos Beguiristain, Párroco de Azagra.

VIGILIA SOLEMNE

Se celebrará en la noche del viernes 24 al sábado 25.

De once a doce ejercicio de la Hora Santa con meditación, predicada por don Eusebio María Mocoora y cantos, a intención de la señorita Pilar Moreno.

Advertencia.—Terminada la Hora Santa, solamente podrán permanecer en la Capilla las señoras y señoritas que deseen acompañar en la guardia a las Madres Adoradoras.

DIA 25:
Los mismos ejercicios que el día anterior.

En el ejercicio de la tarde predicará el R. P. Vicente Arroyo, Redentorista.

DIA 26:
A las ocho misa de comunión general que celebrará el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis.

A las diez misa solemne.

A las siete último ejercicio del Triduo, predicando don Eusebio María Mocoora.

EN CAPUCHINOS

Solemne función que en el cuarto domingo, Agosto, celebrará la Venerable Orden Tercera de Capuchinos.

Orden de los ejercicios:

Por la mañana, a las siete, comunión general y misa para los Hermanos difuntos; a la cuatro de la tarde exposición de Su Divina Majestad, rosario, sermón que predicará el M. R. P. Guardán, reserva, y por fin la procesión del S. P. San Francisco de Asís.

Se suplica a los fieles honren con su presencia tan devotos ejercicios, especialmente a los Hermanos, para ganar la indulgencia plenaria a ellos concedida por Su Santidad el Papa León XIII en la Bula "Misericordis Dei Filius".

EN LOS CARMELITAS

PROFESION SOLEMNE

El próximo domingo, 26, después de la misa cantada, que será a las diez, hará su profesión solemne el Hermano Agapito de San José.

Predicará el R. P. Tendero de San José, C. D.

EN SAN SATURNINO

Función mensual que la Venerable Orden Tercera de San Francisco de Asís, establecida en esta iglesia, dedica a su Santo Fundador el día 26 de Agosto.

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general.

Por la tarde, a las cuatro y media, rosario, estación al Santísimo Sacramento, pláticas o meditación, reserva y bendición. Acto seguido se hará la procesión acostumbrada.

brada por el interior del templo con la efígie del Santo.

Notas: El turno de la exposición del Santísimo corresponde ese día a esta parroquia, y generalmente suele hacerse en la misa parroquial.

Terminado el ejercicio de la tarde, se dará a adorar la reliquia de San Francisco, y se harán las tomas de hábito y profesiones.

Acoración Nocturna

Bodas de Plata de la Sección de Estella

El Consejo Superior Diocesano, tiene el agrado de comunicar a todos los adoradores que en la noche del 1 al 2 del próximo Septiembre la Sección Adoradora Nocturna de Estella celebrará, con la ayuda de Dios, el XXV aniversario de su fundación con una solemnisísima Vigilia general.

La simpática y eucarística ciudad del Ega se dispone a rendir a Jesús Sacramento el homenaje de su gratitud por haberse dignado aceptar durante cinco lustros, la adoración de sus amados hijos que con fervores eucarísticos han suspirado por esta fecha.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Navarra a razón de 24 pias. año
En la Península 32
Extranjero 50

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Noticias de Madrid

Al Gobierno le sigue preocupando la situación del País Vasco, y celebra saber que la Generalidad de Cataluña ha acordado no intervenir en el asunto

Consejo de Ministros en La Granja bajo la presidencia del Jefe del Estado. Manifestaciones de Marcelino Domingo y Calvo Sotelo. El Ministro de la Gobernación proclama la solvencia informativa de la Agencia Mencheta. Altos jefes policíacos a Bilbao.

Madrid 23, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre otras aparecen en la "Gaceta" las que siguen:
Propagando el estado de prevención por un mes.
Decreto relativo a los beneficios sobre casas baratas.
Fijando en 69.825 quintales la cifra de importación de madera de la patria 98 del 1931.

Hipotecas préstamos

Facilitamos capital en hipotecas y sin hipotecar, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización.
Intereses desde 6 por 100 anual. Informes gratis.
CENTRO FINANCIERO.- Cortes, 561, pral. derecha.- Teléfono 35733. - BARCELONA

RESURRECCION DE UN REY PETREO

Hoy ha sido vuelta a colocar en la Plaza Mayor la estatua ecuestre de Felipe III que el 14 de abril de 1931 derribaron al suelo y estropearon las masas enardecidas. La escultura ha sido restaurada por Juan Cristóbal.

JEFES POLICÍACOS A BILBAO

Mañana saldrán para Bilbao el Director General de Seguridad, señor Valdivia. A dicha capital vasca ha ido hoy el jefe superior de policía, comandante Muñoz Grande.

CONSEJO DE MINISTROS

A las dos y media de la tarde terminó el Consejo de Ministros celebrado en el palacio de La Granja bajo la presidencia del jefe del Estado.

Al salir de la sala de Consejos el jefe del Gobierno dijo que había celebrado una conferencia con el presidente de la Generalidad, a quien notificó el acuerdo adoptado en el Consejo de Ministros de ayer de enviar un oficio a la Generalidad pidiéndole que no se mezcle en los asuntos relacionados con las provincias vascas.

El señor Companys contestó que el Gobierno de Cataluña había ya acordado abstenerse de toda intervención oficial y particular en ese asunto.

Anoche el señor Samper intentó conferenciar telefónicamente con el señor Companys; pero éste regresó muy tarde y ya no fue posible la conferencia hasta esta mañana.

Por cierto — dijo el señor Samper a los periodistas — que el acuerdo de la Generalidad y la comunicación del Gobierno han sido hechos simultáneos, lo que nos ha causado verdadera satisfacción.

Yo le pregunté al señor Companys por qué no había publicado el acuerdo del Gobierno, y me contestó que en la Prensa de hoy aparece ya dicho acuerdo.

Un periodista le preguntó si había algo nuevo acerca del problema del País Vasco y el señor Samper contestó negativamente.

La referencia oficiosa dice:
Este mediodía se reunió el Consejo de mi-

nistros en La Granja bajo la presidencia del jefe del Estado.

El señor Samper informó a S. E. de todo lo saliente e política nacional y extranjera. Después se sometieron a la firma del presidente algunos decretos.

Antes se habían reunido los ministros en Consejo, aprobando los siguientes asuntos:
INDUSTRIA y COMERCIO: Decreto aprobando el reglamento de la policía minera metalúrgica.

Otro restableciendo la forma en que han de practicarse los registros sobre alumbramientos de aguas.

TRABAJO: Se aprobó un decreto organizando los servicios de asistencia pública.
Otro creando en la Dirección General de Sanidad una sección de Inspección Médica.

Fué designado el delegado del Gobierno en el Congreso cooperativista que se celebrará en Londres en el mes de septiembre.

GUERRA: Se aprobó el expediente de concesión de la medalla de sufrimiento por la Patria al capitán de Estado Mayor alumno de la Escuela de Aviación, don Benito Miranda Urquiza, que resultó herido gravemente en accidente de globo libre al aterrizar en Coria (Cáceres), el 13 de mayo de 1933.

BAÑOS DE CUCHO (Burgos)

Aguas sulfurosas; sulfídicas; Nitrogenadas.

Curen las enfermedades de garganta; BRONQUITOS, catarros; y las de la PIEL, ARTRITISMO.

INHALACIONES; baños; duchas; Pulverizaciones.
Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos.

A 15 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

Se aprobó la resolución concediendo la medalla de sufrimientos por la Patria con la indemnización correspondiente, al teniente de Infantería don Pascual Martínez, herido gravemente al intervenir en los sucesos desarrollados en Zaragoza.

Decreto estableciendo cursos de especialidades médicas en el Cuerpo de Sanidad Militar.

Disponiendo que el general de brigada, en situación de primera reserva, don Germán Sanz Pelayo, pase a la segunda reserva por haber cumplido la edad que determina la ley de 19 de junio de 1918.

MARINA: Un decreto disponiendo que durante la ausencia del vice-almirante don Javier de Salas y González, se encargue de sus asuntos don Miguel Denier.

ESTADO: Nominando delegado de España, en la Asamblea de la Sociedad de Naciones a don Salvador de Madariaga.
Idem a don Julio López Olivan.
Idem, a don Teodomiro de Aguilár, ministro plenipotenciario.

Decreto dando una nueva redacción al artículo 11, del reglamento de Emigración.

JUSTICIA: Se aprobó un decreto limitan-

do el número de procuradores en los Tribunales de determinadas poblaciones.

Terminado el Consejo, los ministros pasaron a las habitaciones del Presidente, donde fueron invitados a almorzar con Su Excelencia.

A la comida asistieron también los señores del jefe del Gobierno y de los ministros de Obras Públicas, Agricultura y Comunicaciones.

Se sabe que en el Consejo celebrado en La Granja los señores Samper y Salazar Alonso dieron cuenta de las conversaciones sostenidas estos últimos días con los señores Lerroux y Gil Robles respecto a la posición de la Ceda para el Gobierno.

La conferencia telefónica de los señores Samper y Companys fué larga. Además de otros asuntos habló a Companys Samper de la prohibición de entrada de trigo castellano.

traicionaria a nadie. Desca inspire Dios a Gil Robles para remediar los males que afligen a España.

Duqa Calvo Sotelo de la viabilidad de la revisión constitucional y entiende que de establecerse en la ley electoral la representación proporcional las derechas habrán de despedirse de conseguir tal revisión por la vía parlamentaria.

Tiene por muy impotente a la Ceda. Tiene por muy importante lograr la unión de todas las derechas.

En las negociaciones con Roma le parece se tropezará siempre con el escollo del artículo 28 de la Constitución.

El régimen republicano no pueden consolidarlo los republicanos auténticos. Se puede intentar desde las izquierdas por los socialistas o las derechas de mano de la Ceda. En el primer caso se iría a una dictadura roja y en el otro casi seguramente se desembocaría en una dictadura blanca, y tanto en un caso como en otro no se consolidaría

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social ... 15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado ... 10.000.000 "
Fondo de reserva ... 6.691.440 "
Con SUCURSALES en Alasua, Aotz, Buñuel, Caparros, Cascanco, Cinturónigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Iruzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS INTERESANTES
siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Rama operante en España
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses... 3'50 %
Imposiciones a plazo de un año... 4 %
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

nos en Cataluña, existiendo la impresión de que será rectificada la disposición correspondiente.

Los ministros se han mostrado satisfechos por la resolución del asunto de la Generalidad.

DIESTRO QUE FALLECE

En el Hospital ha muerto el banderillero Caselles, herido el domingo durante la novillada celebrada en la Plaza de Tetuán.

LABORATORIO

De análisis 7618 García Larrache. Nueva de Tolosa, 6, tercera.

LA ESTAFA AL BANCO DE ESPAÑA

El juzgado que entiende en la estafa de un millón y pico de pesetas al Banco de España estuvo por la mañana en el Banco Hispano Americano, comprobando que un detenido anoche tiene en tal establecimiento una cuenta corriente que hace tiempo registraba mucho movimiento y cuya situación viene siendo estacionaria desde que en el Banco de España iban realizándose las estafas.

DICE CALVO SOTELO

Solicitada la opinión de Calvo Sotelo acerca del momento político ha dicho que no es un momento, sino un siglo, a juzgar por lo que dura lo intolerable, su penumbra y sus sombras.

Sobre si se producirán acontecimientos políticos antes de Octubre dijo no o sabía, pero que parecía que sí.

Respecto a la posibilidad de formación de un Gobierno por la Ceda con agrarios y radicales contestó desearía que semejante cosa resultase imposible en todo orden, y recordó un discurso pronunciado por Gil Robles antes del 19 de Diciembre comintándolo en el sentido de que si ahora Gil Robles asumiese el Poder íntegramente no

realmente la República a lo menos la ofrecida el 12 de Abril del 31.

EL PRESUPUESTO DE OBRAS PUBLICAS

El ministro de Obras Públicas dió ayer por terminado el estudio de os presupuestos de su departamento que entregará al ministro de Hacienda íntegramente.

El nuevo plan lleva algunas rebajas, aunque no considerables, ada la importancia de la misión que ha de realizar este Ministerio.

Se suprimen algunos Consejos que funcionaban en el ministerio y las funciones que éste desempeñaba pasarán a depender del Consejo de Obras Públicas.

HABLA DOMINGO

A juicio del ex ministro don Marcelino Domingo la proyectada unión de los partidos republicanos no debe quitar a cada uno de éstos sus peculiares características y más que a una fusión debe tenderse a una inteligencia de todos los partidos inequívocamente republicanos.

E. Husste-Mendicoa

Partos y enfermedades de la mujer
Ave. CARLOS III, 13, tercero, decha.
Teléfono 2971

Al patido republicano demócrata lo cree más de centro que de izquierda y por ello estima que Martínez Barrio Sánchez Román y Gordón Ordax debieran impulsarlo para poder aspirar a gobernar apoyado por las izquierdas a los que hoy toca la misión de encauzar la opinión.

SOCIALISTAS DETENIDOS

La Guardia civil del Puente de Segovia ha detenido a la Directiva del grupo socialista de la barriada de "El Lucero", donde se celebraba una velada sin autorización gubernativa.

Ybarra y Compañía
Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".
El día 15 de agosto, Moto-transatlántico "CABO SAN ANTONIO"
El día 5 de septiembre, Moto-transatlántico "CABO SANTO TOMÉ"
El día 20 de septiembre, Moto-transatlántico "CABO SAN AGUSTIN".
Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.
AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larrayoz Chapetela, 7, tercero
Luis Revestido Sarasate, 34, bajo
PAMPLONA

Todos los detenidos han sido puestos a disposición del juez

ANCIANA ATRACADA

Alrededor de las nueve de la noche José Gutiérrez de 34 años, penetró en el piso principal izquierdo del número 7 de la calle del Príncipe (domicilio de Trinidad Pérez Vargas, de 81 años, a la que agredió para robarle, produciéndola varias heridas que no impidieron a la anciana salir al balcón dando voces en demanda de auxilio. El público vio a dos sujetos enarbolando pistolas y los creyó protectores de la huída del atracador. Hasta que aclararon era un policía y un guardia de asalto vestido de paisano. Estos detuvieron al malhechor y después de entregarlo a un guardia de seguridad subieron al piso para auxiliar a la herida, a la que llevaron al Equipo Quirúrgico, en el que ha quedado hospitalizada, no obstante no ser graves las heridas que sufre, debido a lo avanzado de su edad.

CARBONES
Kailas, asturianos, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate, 24 Teléfono 2978
PAMPLONA

LA PROBIIDAD DE LA AGENCIA MENCHETA

Por la tarde un redactor de la Agencia Mencheta abordó en La Granja al ministro de la Gobernación durante la celebración de una prueba hipica a presenciar la cual acudieron el jefe del Estado, todos los ministros y las señoras de éstos.

Nuestro camarada mostró al señor Salazar Alonso un número de "El Noticiero Universal", de Barcelona, en el que aparecen las noticias referentes al Consejo de Ministros en que se tomaron medidas respecto a la Generalidad de Cataluña, cuya adopción ha confirmado hoy Samper al ejecutarlas, y su intervención en la asamblea de parlamentarios vascos proyectada para el 26 del corriente.

Después de leer el texto que le mostraba el informador dijo Salazar Alonso no hallaba en ella información nada que justificara la alarma por la misma causada en la Generalidad, agregando se complacía en reconocer que la información de referencia se ajustaba a la verdad y ser así autorizada a nuestro compañero a que lo hiciese público, prometiéndole por su parte reiterarlo él al hablar más tarde con los reporteros. Añadió no esperaba menos de la Agencia Mencheta, que siempre ha informado e informado con imparcialidad y veracidad absolutas.

SALAZAR EN SAN RAFAEL

Al regresar de La Granja a Madrid el ministro de la Gobernación se detuvo en San Rafael y conferenció con el jefe del partido radical.

A la salida y como le saludara un grupo de periodistas les manifestó no había habido nada de particular en el Consejo, y que suponía no le extrañaría que pasando por frente de la casa de su jefe político hubiese entrado a cumplimentarle.

Como uno de los informadores le preguntase por el problema del País Vasco, dijo era indudable la influencia del libro de Malaparte sobre "Ética del golpe de Estado", pues ya es sabido que los extremistas se aprovechan de cualquier motivo subversivo para prestarse de momento su asistencia, sin perjuicio de luego hacer entre los dirigidos de aquél las primeras víctimas, que es lo que ahora habría sucedido con los nacionalistas vascos.

Después afirmó que un deber de lealtad y justicia le llevaba a aclarar su nota de ayer acerca de una noticia transmitida a Barcelona diciendo se había acordado detener al presidente de la Generalidad en determinado caso, y habiendo leído el texto original de tal noticia ha advertido que en modo alguno permite deducir esa detención ni el propósito que acusa, siendo únicamente una ampliación corriente de la información de los Consejos de Ministros.

Estómago-Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Ste. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE
Carabaña
Purgantes, depurativos, antibiliosos, antihépticas
PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Mañá 12 (antes Lealán)-Madrid

La vida en las regiones

Declaraciones de don Luis Companys.-Un bombero carbonizado.-Patrono herido gravemente en Toledo.-Un pueblo arruinado por una tormenta.

INCENDIO EN VALENCIA.-MUERTE DE UN BOMBERO

Valencia. — Se declaró un incendio en la fábrica de abanicos que en la calle de la Villa posea don Arturo Carbonel. Quedaron destruidas todas las existencias y los vecinos de la finca y de las colindantes hubieron de desalojar sus viviendas por temor a la propagación del fuego.

Las pérdidas son muy elevadas. En los trabajos de extinción pereció carbonizado el bombero Ramón Duart Rovira.

Ha fallecido don Francisco López Más, herido en la explosión de una caldera en la tintorería de la calle de Borrull.

CRIMEN SOCIAL

Toledo. — Desde el día 8 de julio pasado los camareros sostenían una huelga contra el "Bar Toledo" de esta ciudad. Más de un mes estuvieron realizando todos los servicios del bar el dueño y otras personas de su familia, pero ayer fueron admitidos tres camareros no asociados.

Anoche, cuando el dueño del bar se retiraba a su domicilio, un grupo apostado en una esquina le hizo de 25 a 30 disparos. Le alcanzaron cinco balazos y resultó gravemente herido.

Un hermano que le acompañaba también resultó herido de menos gravedad. Los agresores se dieron a la fuga y el herido fué trasladado a la clínica de urgencia.

La Policía dió una batida por las inmediaciones del lugar en que ocurrió el suceso, deteniendo a tres camareros que no pudieron justificar su presencia en dicho sitio.

Poco después se reunieron los patronos de cafés y bares, acordando solicitar de la Patronal un cierre general del comercio para protestas del atentado.

La Patronal accedió; pero el gobernador ordenó esta mañana que se abriese el comercio, y así se hizo, aunque con algunas limitaciones.

Se teme que el suceso tenga derivaciones graves.

Si el herido fallece los patronos están dispuestos a declarar un "lock-out" y un cierre del comercio.

En este caso los obreros irían a la huelga general.

PUEBLO EN LA MISERIA

Teruel.—En Arriño una formidable tormenta ha arrasado los campos, causando pérdidas por más de cien mil pesetas y sumiendo en la miseria al vecindario.

LO QUE DICE COMPANYS

Barcelona.—Los periodistas fueron recibidos por el Presidente de la Generalidad. Les dió cuenta de su viaje por las comarcas leridanas.

Al llegar a la capital se vió sorprendido por las noticias de Prensa y los rumores y fantasías.

Ratificó que la Generalidad había acordado no intervenir en pletos planteados en otros territorios del Estado aunque los hombres del Gobierno de Cataluña vean con interés y simpatía los ideas que en otras partes se defiende. No hay que olvidar por nadie que el Estatuto supone una transformación del viejo Estado unitario y entraña la vida en un régimen de libertades individuales y colectivas.

Anunció que mañana marcharán a Madrid Gassóls, que se ocupará de la ley de cultivos, Esteve, para otros asuntos ya hechos públicos, y Dencas para tratar del puerto de Barcelona.

Uno de los reporteros le preguntó si sabía algo del país vasco, y respondió negativamente, si bien — agregó — sígo cor gran interés cuanto a país vasco hace relación, y dijo le había anunciado Casanueva que un día de estos se reunirá el directorio de la Esquerza para ocuparse de éste y otros asuntos.

Se le preguntó si había recibido una comunicación del jefe del Estado y dijo que no.

Terminó declarando que por lo que respecta al pleito de Euzkadi espera se resolverá todo satisfactoriamente.

F. Salaverri
ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL
Doctor M. SALAVERRI
BILBAO.—PLAZUELA DE SAN JOSE, 2
Recibirá en Pamplona el día 3 Septiembre en el hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a usuarios pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la
Clínica Ortopédica de Bilbao
EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1º EN EL HOTEL ARANA

Caja de Caudales
TOTALMENTE NUEVA
Marca muy acreditada. Construída en un solo cuerpo de acero e incombustible.
Provisita de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y derribamientos.
Se vende dándose facilidades de pago
Informes en
Publicidad TIRREN
San Nicolás, 1. Teléfono 1408 PAMPLONA

Tribunal Tutelar de Menores de Pamplona

Movimiento de asuntos en este Tribunal, durante el pasado mes de Julio.

- Expedientes incoados: Por infracción de la Ley de Pesca, 2. Por allanamiento, 2. Por lesiones, 1. Por insultos, 2. Por estafa, 1. Por daños, 7. Por robo, 7. Por hurto, 19. Total, 42.

- Expedientes resueltos: Por infracción de la Ley de Caza, 3. Por inclinación al delito, 1. Por asalto a un comercio, 1. Por lesiones, 3. Por hurto, 2. Total, 10. Resoluciones dictadas por el Tribunal en dichos diez expedientes: Con represión al menor y archivo del expediente, 9. Expedientes sobreseídos, 1. Total, 10.

Durante el mes de Julio, se concedió la libertad definitiva a 12 menores que se hallaban en vigilancia con Delegado, por haber observado buena conducta durante los dos años que estuvieron en dicha situación. Un menor interno en familia pasó en igual situación a otra. Se concedió la salida de su internado del Reformatorio, a un menor que quedó en su familia en libertad vigilada con Delegado y una menor interna en Casa de Misericordia, pasó interna a una familia.

En 30 de Junio, quedaron 152 expedientes con menores en tutela, cesó la intervención del Tribunal en trece expedientes durante el mes de Julio, por lo que en 31 de este mes, quedaron 139 menores en tutela.

Clasificación de estos menores: En libertad vigilada, enjuiciados, 73; protegidos, 10; suman 83.

Internados en Establecimientos, o entregados a familias; enjuiciados, 40; protegidos, 16; suman 56.

Total de tutelados, 139. Continuó este Tribunal su vida normal de trabajo, examinando constantemente en reuniones extraordinarias la situación de sus menores tutelados y dictó acuerdos oficialmente el día 21.

Advertisement for 'Pupitre colgante' (hanging desk) and 'Eladio Gilveti Azparren'.

Advertisement for 'Prensas para uva' (grape presses) by Victor Gruber y Cia. S. L.

Advertisement for 'CAJAS INVISIBLES' (invisible boxes) by Matths. Gruber.

Información del Extranjero

El Gobierno belga comienza a hacer uso de los poderes excepcionales que le otorgó el Parlamento

Se asegura que Francia maniobra contra el Mariscal Pildsuski.-Se habla de que se prepara un nuevo atentado en Austria contra el Gobierno.-Son condenados a muerte los caudillos del último complot cubano.-Otras noticias

LOS PODERES EXCEPCIONALES. Bruselas. — Durante el Consejo de ministros celebrado ayer, fueron aprobados los textos de siete proyectos de decreto que constituyen la primera serie de las disposiciones que se dictarán en virtud de los poderes especiales concedidos al Gobierno por el Parlamento.

DICE MENDIETA. La Habana. — El presidente Mendieta ha declarado que una vez firmado el Tratado comercial de reciprocidad entre Cuba y los Estados Unidos, nombrará para su Gabinete personas desligadas de toda relación con los partidos políticos.

CONFLICTO RESUELTO. Washington. — Ha quedado resuelto el conflicto obrero de la industria metalúrgica, que amenazaba con declarar la huelga general.

BIEN POR LOS INDIOS. Bombay. — El alcalde de Bombay ha decidido adoptar sanciones contra los ciudadanos que no cumplan las leyes relativas a la instrucción escolar.

LA TENSION RUSO-JAPONESA. Moscú. — Según rumores que circulan insistentemente en los medios oficiales, se han iniciado negociaciones entre China y Japón y el Manchuro para boycotear las mercancías soviéticas.

LA PROTECCION DE PERSONAS Y BIENES EN POLONIA. Los diputados señores Ebel, Rucart, Picard y Guillon, han dirigido al presidente de la Cámara una petición de interposición acerca de las medidas que corresponden adoptar al Gobierno para asegurar el respeto a los bienes franceses y a las personas francesas en Polonia.

LA VIUDA DE STAVISKY A SUS HIJOS. París. — Mediante permiso especial del ministro de Justicia, la viuda de Stavisky ha podido ver a sus hijos, Claudio y Magdalena, durante una hora.

Como se sabe los hijos de Stavisky están recogidos en un establecimiento decente. Para realizar esta visita, ha sido necesario, también, un permiso especial del director de un hospital de los alrededores de París.

A fin de que los muchachos sigan en la creencia de que su padre está en América y que su madre está gravemente enferma, ha sido necesario representar una verdadera comedia.

Asté Stavisky ha recibido a sus hijos acudida en una cama del hospital, cubierto todo el cuerpo de vendas. Acompañaba a los niños una nurse. Las primeras palabras que pronunció la niña Magdalena fueron: —Pero... ¿cuándo va a volver papá? —Tú lo que debes hacer, mamá, es venir

con nosotros; en nuestra casa, ya verás que pronto te curas...

La entrevista de madre e hijos duró escasamente cinco minutos.

ACUERDOS DE LA CONFEDERACION FASCISTA. Dublín. — Continúa celebrando sus sesiones la Conferencia fascista de las camisas azules. Ayer adoptó una resolución en la que se pide el restablecimiento de la antigua capital de Tara, en el condado de Heath para residencia del Gobierno del Estado libre de Irlanda.

LOS TRIBUNALES DE URGENCIA. Viena. — Ha quedado levantado el estado de sitio proclamado a raíz del levantamiento nacional-socialista de 25 de julio. Esta medida implica la supresión del funcionamiento de los tribunales de urgencia.

DETENCION DE UN EX MINISTRO. Viena. — Ha sido detenido el ex ministro señor Bachinger a consecuencia de la información policiaca obtenida con motivo del golpe de mano hitlerista del pasado mes de julio.

El señor Bachinger es uno de los jefes políticos de la Federación Agraria. Fue ministro de Seguridad en el Gobierno Buresch en 1932 y ministro del Interior en el primer Gobierno Dollfuss.

La detención se ha llevado a cabo en una ciudad de la Alta Austria.

EX MINISTRO ENFERMO. Lisboa. — El doctor Camacho, ex alto comisario de Portugal en Mozambique, y ex ministro del primer Gobierno de la República, se encuentra enfermo, a consecuencia de perturbaciones cardíacas. Su estado inspira alguna inquietud.

LA POLICIA DE CAMBIOS. Londres. — La Tesorería ha desmentido el rumor de que Inglaterra había decidido no intervenir en adelante para sostener el cambio de la libra esterlina en la plaza de París, y ha declarado que hasta ahora no se ha adoptado medida alguna que modifique la política inglesa de cambios.

Advertisement for Dr. J. Ezquieta Arce, specializing in heart and lung diseases.

Advertisement for BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra), a spa resort.

Advertisement for LARIOS, S. A. - Málaga, featuring cognac and wine.

UNA ORDEN PRESIDENCIAL. Berlín. — El presidente de Reich y canceller, Hitler, ha dictado una orden en virtud de la cual las oficinas de la Presidencia del Reich se llamarán de ahora en adelante Cancillería presidencial.

Esta será dirigida por el secretario de Estado señor Meißner.

EL MALTÉS, IDIOMA OFICIAL. Malta. — Según una decisión adoptada por el gobernador de Malta, el idioma maltés ha sido declarado lengua oficial junto con el inglés.

Como se sabe, hasta ahora el maltés no era aceptado más que a título oficial, siendo el italiano la única lengua conocida.

En numerosos casos este procedimiento hizo que no pudieran ponerse de acuerdo las dos partes.

MANEJOS CONTRA PILDSUSKI. Varsovia. — Se han hecho alegaciones sensacionales de que la Embajada francesa tiene relaciones con el partido nacional-radical, que es antipildsuski, al que apoya financieramente.

Estas alegaciones se halla en los documentos publicados durante los allanamientos por la Policía de las casas de los jefes del partido nacional-radical, durante los cuales fueron detenidos el lunes 48 jefes. La Policía del ministerio de Negocios Extranjeros se negan a confirmar o desmentir tales alegaciones.

DETENCIONES. Seña. — Noticias de buen origen anuncian que todos los componentes del Comité nacional macedónico, que constituye el organismo central de todas las asociaciones macedónicas y cuyo presidente es el señor Kendoff, han sido detenidos por las autoridades.

¡NUEVAS CONSPIRACIONES? Viena. — Se sabe que después del fracaso del complot contra el Gobierno Dollfuss, veinticinco jefes nazis preparaban otro para el 21 de este, con apoyo de los socialistas, pero que han tenido que desistir de él en vista de la intensa actividad y vigilancia que el gobierno ejerce. Apesar de ello se habla de otro complot que se prepara para el próximo otoño.

UN SUBDITO ESPAÑOL ASESINADO. Lisboa. — Llegó a una fonda de la capital un español llamado Francisco Toro. Este

sacó una cartera llena de billetes para pagar una pequeña cuenta, y al momento se vio rodeado de dos compatriotas que le invitaban a dar un paseo.

Horas después se les vio conducir un cadáver que arrojaron al Tago. Se cree que es el del señor Toro, a quien no se le ha visto a ver, como a ninguno de sus compatriotas.

DESVALORIZACION DESMENTIDA. Washington. — En los centros oficiales se han desmentido terminantemente que el Gobierno haya mostrado deseos de desvalorizar de nuevo el dólar. Se ha afirmado también que es cierto que cincuenta y cinco buques que navegaban en el Atlántico han recibido órdenes de pasar al Pacífico.

MAS DETENCIONES DE RUSOS. Tokio. — La policía de Manchuria ha detenido a sesenta y dos funcionarios rusos de los ferrocarriles del Norte de Manchuria.

NO HAY TALES MEDIDAS. Berlín. — El Gobierno ha desmentido que haya adoptado ni piense adoptar medida de ninguna especie contra los que han votado que "no" en el plebiscito.

REVOLUCIONARIA EN LA AGONIA. Fraga. — Se encuentra gravemente enferma, ya agonizando, Kathalina Preschko, la llamada abuela de la revolución rusa.

LOS CONJURADOS EN CUBA. Habana. — El Consejo de Guerra que ha instruido el proceso al Mayor Echevarría y al capitán Erico los ha condenado a muerte. El Gobierno ha ratificado la sentencia.

Se sabe que no será ejecutada hasta la próxima Asamblea Nacional que tendrá lugar en noviembre próximo, puesto que no se sabe si restaurará o abrirá la pena de muerte.

El Consejo de Guerra ha condenado también a muerte a otro complicado en la conjura, pero Mendieta se ha negado a ratificar la sentencia pues dice que basta con castigar con tan dura pena a los inductores y cabeceles.

SOBRE EL MOVIMIENTO IZQUIERDISTA ESPAÑOL. Londres. — La prensa se ocupa del supuesto o real movimiento revolucionario que se atribuye a las izquierdas y particularmente al socialismo. El "Times" dice que no es de presumir tal movimiento por los principales líderes del Socialismo no son partidarios de él. A su juicio ni Besteiro, ni de los Ríos, ni Prida ni Negri pueden disear la revolución de no exigirlo y justificarlo los acontecimientos políticos.

INCENDIO DE BOSQUES. Alifax. — Ha surgido un terrible incendio en los bosques de la comarca. Habitantes y animales huyen aterrorizados hacia la ciudad. Hasta ahora no se tiene noticia de desgracias personales.

COMUNISTAS DERROTADOS. Shangai. — El jefe de las tropas gubernamentales comunica a Nanquín, que ha derrotado a las tropas rojas en Kun Khew causándoles más de tres mil bajas.

DECLARACIONES DE UN JEFE NAZI. Berlín. — El jefe de los "nazis" de la ciudad de Danzig, ha hecho interesantes declaraciones respecto a la situación en que se encuentran los alemanes en el "pasillo" famoso. Ha dirigido también un saludo a los "Nazis" del Sarre en el que se dice: "Danzig separada del Reich nacional socialista, envía un saludo fraternal al Sarre que sufre la misma cruel separación. Solamente Hitler al frente de Alemania logrará reparar los errores y equivocaciones que con nosotros se han cometido".

Este mensaje se ha interpretado como una desaprobación oficial por parte de Alemania de la política que siguen las autoridades de Danzig de aproximación a Polonia.

LECUMBERRI

Notas tristes. El pasado día 17, se celebraron en esta parroquia los funerales en favor del alma de don Bonifacio de Elxarri, estimado convecino nuestro fallecido recientemente en Pamplona.

Dichos actos fueron muy concurridos de familiares y amigos, como testimonio sincero del gran sentimiento que ha causado su muerte. Hombre laborioso y honrado nekazari, supo en vida captarse las simpatías y el afecto de sus muchos conocidos. Fue entusasta amante de los típicos deportes bascos, a los que dedicó en su juventud sus aficiones, destacándose como algo notable. Su actuación brillante en una memorable apuesta de layadores que tuvo lugar hace unos veinte años en las cercanías de Lecumberrí, donde éste en unión de otros tres formidables miltles larraundarras, vencieron a los cuatro mejores layadores de la comarca que eran los de Araso.

Dichos haya acogido en su seno el alma del buen Bonifacio y a su apenada familia en la que contamos con queridos patriotas amigos acompañamos en su natural dolor, al mismo tiempo que elevamos al Cielo una piadosa oración por su eterno descanso (Goyan Bago).

También en la misma iglesia se han celebrado honras fúnebres en favor del alma de la inolvidable y bella señorita Josefina Aysastarán que falleció en enero último y como recuerdo piadoso ofrendada por la colonia de veraneantes, cuya memoria se mantiene imborrable en la mente de sus numerosas amistades.

Reiteramos nuestra sentida condolencia a su apreciada familia.

Conferencia misionera. En la amplia galería del Hotel Aysastarán y ante nutrida concurrencia de oyentes ha dado una muy interesante conferencia sobre temas misionales, el joven y culto sacerdote irruñarri señor Gorburu.

Verano. La actual temporada veraniega está en pleno apogeo y dentro de una animación extraordinaria de veraneantes, cuya cifra no bajará de doscientos, siendo Valencia, Zaragoza y Sevilla las regiones con mayor representación en la cifra de forasteros que nos honran con su estancia, llena, de equanimidad en este ambiente de paz que aquí reina y resulta tan acogedor y tan amable.

Desearnos a todos ellos una muy grata estancia.

Visita a San Miguel. Son muchos los fieles devotos que estos días aprovechando el buen tiempo reinante, escalarán la sierra de Aralar para tributar su fé y adoración al Angel Tutelar de Euzkadi.

Se espera que el próximo domingo día 25 sean numerosos los larraundarras que irán a postrarse ante la venerada efigie de Mikel Duina, para elevar sus plegarias en pro de su fé y su Patria.

El Corresponsal. 22 de Agosto 1934.

Advertisement for PATRIOTAN Solidario vasco, a cooperative organization.

Advertisement for VILLA FRANCA DE ORIA (Gulpúzcoa), a market.

Advertisement for Trajes para caballero (men's suits) by Almacenes Azucarate.

Advertisement for Muebles EZCURDIA (furniture) by Eslava, 16 al 22.

Advertisement for LEÑA DE HAYA (firewood) by Hijos de Vitoziano Etxebarri.

Advertisement for 'EL IRATI' S. A., selling hay for 4 pesetas.

Advertisement for Aceros Hierros, Bombas Motores, and Maquinaria de panadería.

Advertisement for DE SOCIEDAD, mentioning a visit to Bilbao and a wedding.

NATALICIOS. Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño, primer fruto del matrimonio, doña Inocencia Guebbe, entusiasta navarra y esposa de nuestro buen amigo y solidario don José Garjo.

El Corresponsal. 23-VIII-34.

SECCIÓN DE DEPORTES



En Euskal-jai

Bernardo Irigoyen puso ayer tarde cátedra de zaguero de categoría en un partido que fué para él una completa y brillante exhibición de la variedad copiosa de jugadas, artísticas que puede producirse en la difícil modalidad de este deporte.

Aparte la energía física que fué necesaria en un partido duro, como el de ayer—conste que Bernardo castigó la pelota con violencia constantemente—se mantuvo en una colocación impecable y a bote y a solamano hizo gala de su "irritante" habilidad devolviendo los envíos más difíciles. Estuvo Bernardo hecho un bravo y un gran artista.

Con su compañero Arrizabalaga fué siempre por delante en el marcador y aunque Arano y Eguaras acosaban tenazmente, no pudieron éstos salvar más que en tres tantos la ventaja de diez que aquellos les cobraron y quedaron en 44 para 50.

Arano acusó cierta flojedad con relación a sus últimas actuaciones y Eguaras se batió con tison y energía.

A continuación Insauti y Patricio cumplieron 12 tantos de ventaja sobre Iraola y Clague, pero al barraneársela le invadió la tristeza—ratos nostálgicos, tal vez, de la quietud de la campiña, o vaya usted a saber qué otra influencia—y en tal estado anímico del remente de su cesta no salieron más que disparates.

Resumen: Que sobrevino la igualdad; que Clague requirió al charrasco y bien secundado por Iraola a charrasco limpio llegó a los 50 tantos dejando a los rivales en 37.

Desafío. Dos zagueros, contra dos delanteros Andan por ahí la afición, las "empresas" y los pelotaris, con ganas de mordearse. Es la estación: el calor que incita a la pelea.

Artazo y Mondragón, dos zagueros guipuzcoanos, por mediación del pelotari Eguía han desafiado, sacando del 3 y medio, a otros dos delanteros (menos Atano III) y les han salido dos vizcaínos que aceptan el desafío para jugar en dos frentones, por ejemplo Eibar y Guernica, echando a suertes si en el frontón guipuzcoano o en el vizcaíno se jugará el primer encuentro. Así nos lo dijeron en Deva los aceptadores Kirru y Ubiña I, de la escuela guerniquesa. Interesante. Y no se crean los delanteros que se llevarían el partido de rositas.

Es necesario que las organizaciones ciclistas terminen de una manera brillante y que el público no pueda hacer en una cinta de llegada lo que le dé la gana. Los corredores se merecen un poco de espacio y otro poco de respeto; los espectadores normales, también.

No se podrá conseguir nada—o se conseguirá muy poco—con llamadas al deportivismo y a la sensatez de los espectadores. Se conseguirá bastante más con algo de energía y con el ridículo. Si los fotógrafos se comprometieran a no obtener nunca un "cliché" del vencedor rodeado de "capitalistas", se habría ya logrado bastante.

Cualquiera carrera, por importante que sea, se convierte en una becerada con esas fotografías de los finales de etapa. Así no hay modo de creer que el vencedor haya podido ganar otra cosa, viniendo en la carrera, que una botella de moscatel y un salchichón.

Y de ordinario, el vencedor gana otras cosas y a lo mejor tiene un nombre de importancia.

J. Miquelarena.

El vencedor, en la cinta de llegada. Hay un espectador todavía más importante que el espectador de los partidos de fútbol y es el espectador de ciclismo en la meta de llegada. Aquél tiene una laringe poderosa y un amor a su Club que le empuja a las mayores insensateces; pero de ordinario no se mueve de su sitio y sólo en casos extremos de indignación sale de su órbita y llega a la órbita de juego. No sabemos si el espectador de partidos de fútbol haría otra cosa con menos vallas y con menos guardias de Asalto en el rectángulo; el caso, sin embargo, es el que se ha dicho y así queda.

En ciclismo la cosa es distinta. Las metas de llegada, generalmente, suelen ser lugares de esparcimiento para todos. Se instala una mesa para el juez, para el cronometrador y para otros personajes de brazalete; pero el tribunal queda desbordado al fin y colocado a la retaguardia. Es verdad que el orden logra mantenerse con dificultades... hasta que llegan los corredores. Cuando se oye decir "¡ahí están!", todo es inútil. Los mismos "chimeles" son entonces víctimas de la avilancha. Se trata, por lo visto, de amarrar al primero, cuando ya el hombre no tiene otra cosa que hacer que descender de la máquina y retirarse. ¡Lo que hubiera él agradecido unas palabras de estímulo en "aquella cuestecita" de antes...

Todo esto sucede porque lo importante para esos espectadores, casi siempre, es fotografiarse con el vencedor. El vencedor queda así en medio de un grupo de gentes absurdas, que sonríen sin ninguna razón fundamental.

Son coristas del campeón; son "peques" alegres que persiguen la retícula del fotografiado como una diversión nueva. Pero hay también señores serios, de vez en cuando.

Un recuerdo. Cuando se corrieron las primeras ediciones de la Vuelta al País Vasco, el vencedor de la etapa que terminaba en Bilbao aparecía siempre retratado junto a un señor serio, con sombrero gris, que apoyaba una mano, paternal y protectora, en un hombro del héroe. Todavía es posible que haya por ahí fotografías de aquel fenómeno. Los elementos del diario organizador se imaginaban, probablemente, que aquel caballero era un representante de una marca de bicicletas cualquiera; los demás, pensaban quizás que pertenecía a la organización. Un día se aclaró que no era nadie; pero no se ha llegado nunca a saber qué misterioso fin perseguía el maravilloso exhibicionista, poseedor de un rostro que rayaba al diamante. Es posible que tuviera una novia que se muriese por las celebridades; tal vez se trataba de un pobre caso de narcisismo... No se sabrá nunca. Rctundamente aclarado que aquel mozo era una corriente de aire, se le preparó una sonada para el año siguiente; pero ya no se le vio por parte alguna. Malas lenguas aseguraron entonces que se había hecho internacional de las fotografías de llegada y que aparecía en todos los finales de etapa de la Vuelta a Francia, en competencia con ese estupendo trágico que es el cómico Biscoit.

Se le había preparado la publicación de su fotografía con el vencedor y un epígrafe que decía: "El distinguido imbécil (X) que se fotografía todos los años con el vencedor de la etapa, en el momento de realizar su clásica estupidez".

Tuvo suerte.

Desde Madrid. ¡AHÍ ESTAN...! El vencedor, en la cinta de llegada. Hay un espectador todavía más importante que el espectador de los partidos de fútbol y es el espectador de ciclismo en la meta de llegada. Aquél tiene una laringe poderosa y un amor a su Club que le empuja a las mayores insensateces; pero de ordinario no se mueve de su sitio y sólo en casos extremos de indignación sale de su órbita y llega a la órbita de juego. No sabemos si el espectador de partidos de fútbol haría otra cosa con menos vallas y con menos guardias de Asalto en el rectángulo; el caso, sin embargo, es el que se ha dicho y así queda.

En ciclismo la cosa es distinta. Las metas de llegada, generalmente, suelen ser lugares de esparcimiento para todos. Se instala una mesa para el juez, para el cronometrador y para otros personajes de brazalete; pero el tribunal queda desbordado al fin y colocado a la retaguardia. Es verdad que el orden logra mantenerse con dificultades... hasta que llegan los corredores. Cuando se oye decir "¡ahí están!", todo es inútil. Los mismos "chimeles" son entonces víctimas de la avilancha. Se trata, por lo visto, de amarrar al primero, cuando ya el hombre no tiene otra cosa que hacer que descender de la máquina y retirarse. ¡Lo que hubiera él agradecido unas palabras de estímulo en "aquella cuestecita" de antes...

Todo esto sucede porque lo importante para esos espectadores, casi siempre, es fotografiarse con el vencedor. El vencedor queda así en medio de un grupo de gentes absurdas, que sonríen sin ninguna razón fundamental.

Son coristas del campeón; son "peques" alegres que persiguen la retícula del fotografiado como una diversión nueva. Pero hay también señores serios, de vez en cuando.

Un recuerdo. Cuando se corrieron las primeras ediciones de la Vuelta al País Vasco, el vencedor de la etapa que terminaba en Bilbao aparecía siempre retratado junto a un señor serio, con sombrero gris, que apoyaba una mano, paternal y protectora, en un hombro del héroe. Todavía es posible que haya por ahí fotografías de aquel fenómeno. Los elementos del diario organizador se imaginaban, probablemente, que aquel caballero era un representante de una marca de bicicletas cualquiera; los demás, pensaban quizás que pertenecía a la organización. Un día se aclaró que no era nadie; pero no se ha llegado nunca a saber qué misterioso fin perseguía el maravilloso exhibicionista, poseedor de un rostro que rayaba al diamante. Es posible que tuviera una novia que se muriese por las celebridades; tal vez se trataba de un pobre caso de narcisismo... No se sabrá nunca. Rctundamente aclarado que aquel mozo era una corriente de aire, se le preparó una sonada para el año siguiente; pero ya no se le vio por parte alguna. Malas lenguas aseguraron entonces que se había hecho internacional de las fotografías de llegada y que aparecía en todos los finales de etapa de la Vuelta a Francia, en competencia con ese estupendo trágico que es el cómico Biscoit.

Se le había preparado la publicación de su fotografía con el vencedor y un epígrafe que decía: "El distinguido imbécil (X) que se fotografía todos los años con el vencedor de la etapa, en el momento de realizar su clásica estupidez".

Tuvo suerte.

Desde Madrid. ¡AHÍ ESTAN...! El vencedor, en la cinta de llegada. Hay un espectador todavía más importante que el espectador de los partidos de fútbol y es el espectador de ciclismo en la meta de llegada. Aquél tiene una laringe poderosa y un amor a su Club que le empuja a las mayores insensateces; pero de ordinario no se mueve de su sitio y sólo en casos extremos de indignación sale de su órbita y llega a la órbita de juego. No sabemos si el espectador de partidos de fútbol haría otra cosa con menos vallas y con menos guardias de Asalto en el rectángulo; el caso, sin embargo, es el que se ha dicho y así queda.

En ciclismo la cosa es distinta. Las metas de llegada, generalmente, suelen ser lugares de esparcimiento para todos. Se instala una mesa para el juez, para el cronometrador y para otros personajes de brazalete; pero el tribunal queda desbordado al fin y colocado a la retaguardia. Es verdad que el orden logra mantenerse con dificultades... hasta que llegan los corredores. Cuando se oye decir "¡ahí están!", todo es inútil. Los mismos "chimeles" son entonces víctimas de la avilancha. Se trata, por lo visto, de amarrar al primero, cuando ya el hombre no tiene otra cosa que hacer que descender de la máquina y retirarse. ¡Lo que hubiera él agradecido unas palabras de estímulo en "aquella cuestecita" de antes...

Todo esto sucede porque lo importante para esos espectadores, casi siempre, es fotografiarse con el vencedor. El vencedor queda así en medio de un grupo de gentes absurdas, que sonríen sin ninguna razón fundamental.

Son coristas del campeón; son "peques" alegres que persiguen la retícula del fotografiado como una diversión nueva. Pero hay también señores serios, de vez en cuando.

Un recuerdo. Cuando se corrieron las primeras ediciones de la Vuelta al País Vasco, el vencedor de la etapa que terminaba en Bilbao aparecía siempre retratado junto a un señor serio, con sombrero gris, que apoyaba una mano, paternal y protectora, en un hombro del héroe. Todavía es posible que haya por ahí fotografías de aquel fenómeno. Los elementos del diario organizador se imaginaban, probablemente, que aquel caballero era un representante de una marca de bicicletas cualquiera; los demás, pensaban quizás que pertenecía a la organización. Un día se aclaró que no era nadie; pero no se ha llegado nunca a saber qué misterioso fin perseguía el maravilloso exhibicionista, poseedor de un rostro que rayaba al diamante. Es posible que tuviera una novia que se muriese por las celebridades; tal vez se trataba de un pobre caso de narcisismo... No se sabrá nunca. Rctundamente aclarado que aquel mozo era una corriente de aire, se le preparó una sonada para el año siguiente; pero ya no se le vio por parte alguna. Malas lenguas aseguraron entonces que se había hecho internacional de las fotografías de llegada y que aparecía en todos los finales de etapa de la Vuelta a Francia, en competencia con ese estupendo trágico que es el cómico Biscoit.

Se le había preparado la publicación de su fotografía con el vencedor y un epígrafe que decía: "El distinguido imbécil (X) que se fotografía todos los años con el vencedor de la etapa, en el momento de realizar su clásica estupidez".

Tuvo suerte.

Desde Madrid. ¡AHÍ ESTAN...! El vencedor, en la cinta de llegada. Hay un espectador todavía más importante que el espectador de los partidos de fútbol y es el espectador de ciclismo en la meta de llegada. Aquél tiene una laringe poderosa y un amor a su Club que le empuja a las mayores insensateces; pero de ordinario no se mueve de su sitio y sólo en casos extremos de indignación sale de su órbita y llega a la órbita de juego. No sabemos si el espectador de partidos de fútbol haría otra cosa con menos vallas y con menos guardias de Asalto en el rectángulo; el caso, sin embargo, es el que se ha dicho y así queda.

En ciclismo la cosa es distinta. Las metas de llegada, generalmente, suelen ser lugares de esparcimiento para todos. Se instala una mesa para el juez, para el cronometrador y para otros personajes de brazalete; pero el tribunal queda desbordado al fin y colocado a la retaguardia. Es verdad que el orden logra mantenerse con dificultades... hasta que llegan los corredores. Cuando se oye decir "¡ahí están!", todo es inútil. Los mismos "chimeles" son entonces víctimas de la avilancha. Se trata, por lo visto, de amarrar al primero, cuando ya el hombre no tiene otra cosa que hacer que descender de la máquina y retirarse. ¡Lo que hubiera él agradecido unas palabras de estímulo en "aquella cuestecita" de antes...

Todo esto sucede porque lo importante para esos espectadores, casi siempre, es fotografiarse con el vencedor. El vencedor queda así en medio de un grupo de gentes absurdas, que sonríen sin ninguna razón fundamental.



LOS CLUBS QUE FORMARÁN LA PRIMERA CATEGORÍA, GRUPO B, DE CATALUÑA

Barcelona.—Con el ingreso de Noia en la primera categoría grupo B de Cataluña, ésta estará integrada por los siguientes Clubs:

Tarrasa, Sans, Martinenc, Granollers, Palafrugell, Manresa, Illuro de Mataró, San Roderic, Horta, Mollet, Nou, Reus, Santboiá, San Fugat, Tárrega, Calilla, Europa y Noia.

JUGADORES GUIPUZKOANOS, AL CLUB HISPANO-BASTIBIEN DE BURDEOS

Burdeos.—El Club local Hispano-Bastibien contará para la próxima temporada con varios jugadores guipuzcoanos; Zumeiza, Peré, García, Altuna y López, la mayor parte procedentes de Irún.

UN TORNEO EN BERNA EN EL QUE PARTICIPA EL SABADELL

Berna.—En un torneo jugado entre los equipos del Lausanne, Freiburg y Sabadell, registraron los siguientes resultados:

Por la mañana jugaron el Lausanne y el Sabadell, venciendo el primero por dos a uno; por la tarde el Freiburg empató a uno con el catalán.

EL JUGADOR HUNGARO BERKESY

Barcelona.—A fines de semana es esperado en esta ciudad el medio centro húngaro, Berksey, quien deberá empezar a entrenarse, y que viene contratado por el Barcelona.

Parece ser que han surgido algunas dificultades con la Federación Francesa de Fútbol con la Federación Francesa de Fútbol; pero podemos adelantar que dichas dificultades han sido satisfactoriamente resueltas por el Barcelona.

EXTRANJEROS EN FRANCIA

He aquí una lista de jugadores extranjeros que figuran en los equipos franceses:

Mac Cahill, O'Hare (ex C. A. P.), Fulham; Pollard (ex Sochaux), Fulham; Lutetlock (ex O. Lillois), Wolverhampton Wanderers; Cheyne, Wilson (ex Nimes), Chelsea; Dougal (ex Sète), Arsenal; Madlmayer (ex Cannes), Wacker de Vienne; Zwiebel (ex C. A. S. G.), Koaohs de Vienne; Kianoreck, Boucek (ex Rennes), Sparta de Praga; Tomasi (ex O. C. Nice), Hungría de Budapest; Hawlicek (ex Amiens A. C.), Kispel, Kvaacs (ex A. S. Cannes), Lugano; Berksey (ex Racing), F. C. Barcelona; Lowinger (ex Racing), F. C. Barcelona; Rier (ex O. G. C. Nice), Amrosiana de Milán.

DEBUTARA SOLADREO EL DIA 9

Oviedo.—Ha llegado a esta capital el famoso jugador de fútbol Enrique Soladreo, hoy medio centro titular del Oviedo F. C. Se afirma que se presentará a la afición ovetense en el partido a beneficio de Lángara, anunciado para el 9 de septiembre, caso de autorizarse la Federación Nacional.

En la temporada próxima, con los refuerzos adquiridos, el Oviedo ofrece grandes perspectivas a la afición. Esto ha hecho crecer el número de socios, que rebasa el de 3.500. Las obras efectuadas en la pista de juego del estadio de Buenavista dejaron el césped en immejorables condiciones.

NADA DE OLIVARES

Barcelona.—Con motivo de la estancia en Madrid de un directivo del Barcelona, viaje que fué debido a asuntos particulares, se ha lanzado la noticia de un posible traspaso del delantero centro Olivares al Barcelona.

En una conversación sostenida con una personalidad del Barcelona, ha quedado evidenciado que no hay absolutamente nada del pretendido traspaso, ya que el Club azulgrana no puede interesarse ningún delantero centro por tener para la próxima temporada a Morera, Raich y Escóla, últimamente ingresados.

CASTILLO, AL NACIONAL

Los del Nacional laboran con actividad desmedida para reconstruir su equipo. Han último gestión con Castillo, el que fué centro medio del Athletic.

RAICH SERA PROFESIONAL

Barcelona.—Las gestiones realizadas cerca de la familia del joven delantero centro del Barcelona, Raich, para su paso al pro-

INCONSECUENCIA

No fuimos los vascos quienes en una época en que el Barcelona importaba jugadores de varias razas calificamos a su equipo de "Tercio de extranjeros". De tierra castellana—siempre "courrentes"—surgió la idea de calificar así al conjunto del Club azulgrana.

Y en justa correspondencia, cuando en el equipo titular de la capital de España no figuró un solo jugador madrileño, los catalanes denominaron al "once" merengue "mosaico de regiones".

Ahora es el Athletic madrileño el que va a contar—según nos dice "Rienzi"—con el concurso valioso de un "famosísimo y legítimo húngaro, el internacional Puc, que el mismo juega de extremo que de interior izquierdo.

Son efectos del profesionalismo. Y de la inconsecuencia. Los precios elevadísimos que alcanzan las localidades en los encuentros de football, la categoría de espectáculo que se le ha dado a este sport, obligan a los clubs constituidos en sociedades anónimas que ayer criticaron a los catalanes, a buscar los mayores atractivos para justificar ante el público los fuertes ingresos que se registran en sus taquillas. Y... para satisfacer a sus miles de "hinchas", que anhelan contar con un campeón.

En su búsqueda, los atléticos traspasan las fronteras, haciendo uso del derecho que les conceden los reglamentos aduiteren la pura esencia del sport...

Pero si los atléticos verán en la lista de su nuevo equipo a nombres tan "madrileñísimos" como Lafuente, Chacartegui y Gabillondo—sin contar los que figuraban el año pasado—aquí continuaremos explotando la cantera de los clubs modestos, viéndose de jugadores, para renovar los cuadros de nuestras grandes clubs.

Y a la afición vasca le cabrá la satisfacción de haber alcanzado la victoria moral de luchar con sus propias fuerzas contra los combinados de diversas razas, incluso de la nuestra, que invade en un gran número los conjuntos forasteros.

Y eso ya por sí solo es un consuelo para los aficionados vascos...

Desde Madrid

El vencedor, en la cinta de llegada. Hay un espectador todavía más importante que el espectador de los partidos de fútbol y es el espectador de ciclismo en la meta de llegada. Aquél tiene una laringe poderosa y un amor a su Club que le empuja a las mayores insensateces; pero de ordinario no se mueve de su sitio y sólo en casos extremos de indignación sale de su órbita y llega a la órbita de juego. No sabemos si el espectador de partidos de fútbol haría otra cosa con menos vallas y con menos guardias de Asalto en el rectángulo; el caso, sin embargo, es el que se ha dicho y así queda.

En ciclismo la cosa es distinta. Las metas de llegada, generalmente, suelen ser lugares de esparcimiento para todos. Se instala una mesa para el juez, para el cronometrador y para otros personajes de brazalete; pero el tribunal queda desbordado al fin y colocado a la retaguardia. Es verdad que el orden logra mantenerse con dificultades... hasta que llegan los corredores. Cuando se oye decir "¡ahí están!", todo es inútil. Los mismos "chimeles" son entonces víctimas de la avilancha. Se trata, por lo visto, de amarrar al primero, cuando ya el hombre no tiene otra cosa que hacer que descender de la máquina y retirarse. ¡Lo que hubiera él agradecido unas palabras de estímulo en "aquella cuestecita" de antes...

Todo esto sucede porque lo importante para esos espectadores, casi siempre, es fotografiarse con el vencedor. El vencedor queda así en medio de un grupo de gentes absurdas, que sonríen sin ninguna razón fundamental.

Son coristas del campeón; son "peques" alegres que persiguen la retícula del fotografiado como una diversión nueva. Pero hay también señores serios, de vez en cuando.

Un recuerdo. Cuando se corrieron las primeras ediciones de la Vuelta al País Vasco, el vencedor de la etapa que terminaba en Bilbao aparecía siempre retratado junto a un señor serio, con sombrero gris, que apoyaba una mano, paternal y protectora, en un hombro del héroe. Todavía es posible que haya por ahí fotografías de aquel fenómeno. Los elementos del diario organizador se imaginaban, probablemente, que aquel caballero era un representante de una marca de bicicletas cualquiera; los demás, pensaban quizás que pertenecía a la organización. Un día se aclaró que no era nadie; pero no se ha llegado nunca a saber qué misterioso fin perseguía el maravilloso exhibicionista, poseedor de un rostro que rayaba al diamante. Es posible que tuviera una novia que se muriese por las celebridades; tal vez se trataba de un pobre caso de narcisismo... No se sabrá nunca. Rctundamente aclarado que aquel mozo era una corriente de aire, se le preparó una sonada para el año siguiente; pero ya no se le vio por parte alguna. Malas lenguas aseguraron entonces que se había hecho internacional de las fotografías de llegada y que aparecía en todos los finales de etapa de la Vuelta a Francia, en competencia con ese estupendo trágico que es el cómico Biscoit.

Se le había preparado la publicación de su fotografía con el vencedor y un epígrafe que decía: "El distinguido imbécil (X) que se fotografía todos los años con el vencedor de la etapa, en el momento de realizar su clásica estupidez".

Tuvo suerte.

Desde Madrid. ¡AHÍ ESTAN...! El vencedor, en la cinta de llegada. Hay un espectador todavía más importante que el espectador de los partidos de fútbol y es el espectador de ciclismo en la meta de llegada. Aquél tiene una laringe poderosa y un amor a su Club que le empuja a las mayores insensateces; pero de ordinario no se mueve de su sitio y sólo en casos extremos de indignación sale de su órbita y llega a la órbita de juego. No sabemos si el espectador de partidos de fútbol haría otra cosa con menos vallas y con menos guardias de Asalto en el rectángulo; el caso, sin embargo, es el que se ha dicho y así queda.

En ciclismo la cosa es distinta. Las metas de llegada, generalmente, suelen ser lugares de esparcimiento para todos. Se instala una mesa para el juez, para el cronometrador y para otros personajes de brazalete; pero el tribunal queda desbordado al fin y colocado a la retaguardia. Es verdad que el orden logra mantenerse con dificultades... hasta que llegan los corredores. Cuando se oye decir "¡ahí están!", todo es inútil. Los mismos "chimeles" son entonces víctimas de la avilancha. Se trata, por lo visto, de amarrar al primero, cuando ya el hombre no tiene otra cosa que hacer que descender de la máquina y retirarse. ¡Lo que hubiera él agradecido unas palabras de estímulo en "aquella cuestecita" de antes...

Todo esto sucede porque lo importante para esos espectadores, casi siempre, es fotografiarse con el vencedor. El vencedor queda así en medio de un grupo de gentes absurdas, que sonríen sin ninguna razón fundamental.

Son coristas del campeón; son "peques" alegres que persiguen la retícula del fotografiado como una diversión nueva. Pero hay también señores serios, de vez en cuando.

Un recuerdo. Cuando se corrieron las primeras ediciones de la Vuelta al País Vasco, el vencedor de la etapa que terminaba en Bilbao aparecía siempre retratado junto a un señor serio, con sombrero gris, que apoyaba una mano, paternal y protectora, en un hombro del héroe. Todavía es posible que haya por ahí fotografías de aquel fenómeno. Los elementos del diario organizador se imaginaban, probablemente, que aquel caballero era un representante de una marca de bicicletas cualquiera; los demás, pensaban quizás que pertenecía a la organización. Un día se aclaró que no era nadie; pero no se ha llegado nunca a saber qué misterioso fin perseguía el maravilloso exhibicionista, poseedor de un rostro que rayaba al diamante. Es posible que tuviera una novia que se muriese por las celebridades; tal vez se trataba de un pobre caso de narcisismo... No se sabrá nunca. Rctundamente aclarado que aquel mozo era una corriente de aire, se le preparó una sonada para el año siguiente; pero ya no se le vio por parte alguna. Malas lenguas aseguraron entonces que se había hecho internacional de las fotografías de llegada y que aparecía en todos los finales de etapa de la Vuelta a Francia, en competencia con ese estupendo trágico que es el cómico Biscoit.

Se le había preparado la publicación de su fotografía con el vencedor y un epígrafe que decía: "El distinguido imbécil (X) que se fotografía todos los años con el vencedor de la etapa, en el momento de realizar su clásica estupidez".

Tuvo suerte.

Desde Madrid. ¡AHÍ ESTAN...! El vencedor, en la cinta de llegada. Hay un espectador todavía más importante que el espectador de los partidos de fútbol y es el espectador de ciclismo en la meta de llegada. Aquél tiene una laringe poderosa y un amor a su Club que le empuja a las mayores insensateces; pero de ordinario no se mueve de su sitio y sólo en casos extremos de indignación sale de su órbita y llega a la órbita de juego. No sabemos si el espectador de partidos de fútbol haría otra cosa con menos vallas y con menos guardias de Asalto en el rectángulo; el caso, sin embargo, es el que se ha dicho y así queda.

En ciclismo la cosa es distinta. Las metas de llegada, generalmente, suelen ser lugares de esparcimiento para todos. Se instala una mesa para el juez, para el cronometrador y para otros personajes de brazalete; pero el tribunal queda desbordado al fin y colocado a la retaguardia. Es verdad que el orden logra mantenerse con dificultades... hasta que llegan los corredores. Cuando se oye decir "¡ahí están!", todo es inútil. Los mismos "chimeles" son entonces víctimas de la avilancha. Se trata, por lo visto, de amarrar al primero, cuando ya el hombre no tiene otra cosa que hacer que descender de la máquina y retirarse. ¡Lo que hubiera él agradecido unas palabras de estímulo en "aquella cuestecita" de antes...

Todo esto sucede porque lo importante para esos espectadores, casi siempre, es fotografiarse con el vencedor. El vencedor queda así en medio de un grupo de gentes absurdas, que sonríen sin ninguna razón fundamental.

Son coristas del campeón; son "peques" alegres que persiguen la retícula del fotografiado como una diversión nueva. Pero hay también señores serios, de vez en cuando.

Un recuerdo. Cuando se corrieron las primeras ediciones de la Vuelta al País Vasco, el vencedor de la etapa que terminaba en Bilbao aparecía siempre retratado junto a un señor serio, con sombrero gris, que apoyaba una mano, paternal y protectora, en un hombro del héroe. Todavía es posible que haya por ahí fotografías de aquel fenómeno. Los elementos del diario organizador se imaginaban, probablemente, que aquel caballero era un representante de una marca de bicicletas cualquiera; los demás, pensaban quizás que pertenecía a la organización. Un día se aclaró que no era nadie; pero no se ha llegado nunca a saber qué misterioso fin perseguía el maravilloso exhibicionista, poseedor de un rostro que rayaba al diamante. Es posible que tuviera una novia que se muriese por las celebridades; tal vez se trataba de un pobre caso de narcisismo... No se sabrá nunca. Rctundamente aclarado que aquel mozo era una corriente de aire, se le preparó una sonada para el año siguiente; pero ya no se le vio por parte alguna. Malas lenguas aseguraron entonces que se había hecho internacional de las fotografías de llegada y que aparecía en todos los finales de etapa de la Vuelta a Francia, en competencia con ese estupendo trágico que es el cómico Biscoit.

Se le había preparado la publicación de su fotografía con el vencedor y un epígrafe que decía: "El distinguido imbécil (X) que se fotografía todos los años con el vencedor de la etapa, en el momento de realizar su clásica estupidez".

Tuvo suerte.

Desde Madrid. ¡AHÍ ESTAN...! El vencedor, en la cinta de llegada. Hay un espectador todavía más importante que el espectador de los partidos de fútbol y es el espectador de ciclismo en la meta de llegada. Aquél tiene una laringe poderosa y un amor a su Club que le empuja a las mayores insensateces; pero de ordinario no se mueve de su sitio y sólo en casos extremos de indignación sale de su órbita y llega a la órbita de juego. No sabemos si el espectador de partidos de fútbol haría otra cosa con menos vallas y con menos guardias de Asalto en el rectángulo; el caso, sin embargo, es el que se ha dicho y así queda.

En ciclismo la cosa es distinta. Las metas de llegada, generalmente, suelen ser lugares de esparcimiento para todos. Se instala una mesa para el juez, para el cronometrador y para otros personajes de brazalete; pero el tribunal queda desbordado al fin y colocado a la retaguardia. Es verdad que el orden logra mantenerse con dificultades... hasta que llegan los corredores. Cuando se oye decir "¡ahí están!", todo es inútil. Los mismos "chimeles" son entonces víctimas de la avilancha. Se trata, por lo visto, de amarrar al primero, cuando ya el hombre no tiene otra cosa que hacer que descender de la máquina y retirarse. ¡Lo que hubiera él agradecido unas palabras de estímulo en "aquella cuestecita" de antes...

Todo esto sucede porque lo importante para esos espectadores, casi siempre, es fotografiarse con el vencedor. El vencedor queda así en medio de un grupo de gentes absurdas, que sonríen sin ninguna razón fundamental.

bres, pero si lo es no introducir otras que se hallan en relación con las que poseemos.

Todos los deportes que dicen fortaleza y resistencia se acimantan en nuestro país, y por razón no ha de incluirse la afición a la lucha por medio del pedal?

Bastán cuenta hoy con una juventud fuerte y sana y además muy numerosa, y nada de extraño tendría que carreras como la que se proyecta sean aliciente seguro para que la afición a estas luchas cunda en nuestra juventud.

Supone un rasgo de valentía el de los elizondarras al lanzarse a esta aventura, por cuyo motivo debémosles ayuda desinteresada y cordial. Entidades y Prensa deben cooperar al feliz éxito de este acontecimiento pedaleístico, para que así con la ayuda de todos podamos conseguir que en una carrera ciclista organizada en Navarra tomen parte los "ases" del ciclismo peninsular.

El próximo domingo, si el tiempo no lo impide la capital basconada dedica ese día a la pelota. Los partidos a largo, mano y pala que están ya organizados podrán ser presenciados con entradas muy económicas. Lo que se recaude deducidos algunos gastos se destinará a establecer premios para las carreras.

Es pues necesario que los bascones acordamos a presenciarlos.

También el Maitena se vestirá de gala ese día. Nada menos que la orquesta Santa Cecilia, esa simpática y notable entidad musical es la encargada de hacer que la afición al divino arte, o sea, a la cultura se cite en el hermoso cine Maitena.

J. A.

Peña "La Veleta"

Se convoca a Junta general a todos los socios que componen esta Peña hoy, día 24, a las nueve de la noche.

La Directiva.

REMO

LAS REGATAS DE TRAINERAS DEL DOMINGO

Acudirán guipuzcoanos, cántabros y vizcaínos. Como se sabe, el próximo domingo, día 26, se corren en la ría de Bilbao, las regatas de traineras que organiza la Federación de Remo.

No ha sido posible obtener el concurso de todas las tripulaciones guipuzcoanas, pero se cuenta, desde luego, con la más calificada, con la de Orío, que puede representar dignamente el remo de la provincia hermana.

Y de Santander vendrán, desde luego, los de Pedreña y, probablemente, Peñacastillo, tripulación que recientemente consiguió el aplauso de nuestro público en una actuación magnífica.

Ya se sabe que la regata, originalísima en su desarrollo, se verificará saliendo del mismo punto dos embarcaciones en sentido opuesto, para dar una ciaboga a igual distancia y volver al punto de salida tras de haber recorrido toda la recta de la Salve y dar otra ciaboga. Una cosa muy espectacular, que podrá ser presenciada por enorme cantidad de público.

Ante estas regatas hay una enorme expectación.

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástricas, tífus, gripes, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELÉFONO 75.679

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Compras

COMPRARIA auto "Citroen" de 5 H. P. Informes en la Administración.

COMPRARIA de ocasión verdad toda clase de materiales de construcción. Informes en la Administración.



Laboratorios Euzkadi

Izaki onekin iriki da Bilbaon oia edo "fabrika" bat eta bera Aberriaren izena goratu eta beraren alde lan egiteko antolatuta dago.

Euzkadi gure Aberriaren izena damakite oi ortan ateratzen diran lan guztiak eta euzkadi izen politikin zentzuzkoak dazkate.

Abertzaleak dira oi orotako nagusiak eta abertzaleak bertan lan egiten duen langileak.

Ez da Euzkadin irkitzen dan oi bat edo "fabrika" bat geyago ez. Ezta ere abertzaleen kontura beren sakelak bete nai dituztenak, ez Baizik beren lanakin abertzale-tasunari lagundu eta au qurrera eraman nai dutenak.

Oi ortan ateratzen diran irabazik, ez dira juango beren agintarietara, baizik, Sota eta Aburto jaunaren asmuak omen dira aitu detanez, Emakume Abertzale Batza, Euzko Langille eta Euzkel Ikastoleta biltzaiz.

Abertzale jatorrak dirala bide orotatik jokatzen duen gizonak ezin ukatu, zergatik batzuek itzaldik eman eta besteak idazten jarduten duen bitartean badira, jaun oyekez beza, beren ontasunakin Aberria goratu nai duenak.

Euzkadi ko abertzaleak ere biartuak gaude jaun oyeid gure laguntza ezketizera, beren asmuak biar bada urrutirago jo dezaten.

¿Nolaz?

Denda guzietan oi ortan ateratzen diran gauzak eskatuaz, erosiaz.

Izango dira saltzaile asko Euzkadin izena aitu utzikin beren dendetan gure gauzak saltzeko artu naiko ez duanak, bada orduan bide bat besterik ez zaigu gelditzen eskutarroridi. ¿Denda artan ezer ez erostia?

Orainxe garaya dala usie det saltzaile arroyekin erabaki bat artzia.

Ikusten degu ba Laboratorios Euzkadin egingo diran lanak Aberri Euzkadi aitza eta abertzaletasunari laguntzeko izango dirala.

Izan gaitzen euskotar danok geuren errietan "propagandistak" eta nere ustez idazle danok geuren errietako gorá berak idaztean izparringietan? Zer dizkiozue noizian bein irakurleadi gogoratu aitzia izen oyezan "Lore Bita" Libe eta Ortuzuri, Pospolin, Maite-na eta Tximista orrela Aberri Euzkadin alde egiten ba degu?

Utzi alde batera Espafiako gauzak eta lagundu dezagun danok lendaibizko gure Aberri oia edo "fabrika" abertzaleak biar diran mallera lgotzen.

Euskotarrak, Abertzaleak! Erosi, beti, lendaibiz euzkeli ezina daraman gauza, eta ondoren al dala katalandarr izenekoa, eta beti banian beti aitzena eta besterik ez dagonian espafiatarren izenakin ateratzen dana.

Lendaibiz euskotarrak, gero katalandarrak eta ondoren azkarrena ibiltzen dana.

ATARKA.

Donostia.

ERUSIN

Errusi aldetik datoakigun berriak, egintzen asmoak aldatu direla, itxuraz beintzat, agertzen digute. Orain arte Errusi'ko agintarien eginbearra auxe izan da; alderdi guzietan matxinada sortu, mundu guzian beren agintzapean nai lukeke-ta. Oraindik denpora gutxi asmo oker an etzuten berekiko gordetzen, bazter guzietara zabaldu baizik; bafio orain ixildu dira. Asmo ori itxuraz baztertu dute, barrenean lengo asmoak ba-dituzte ere.

¿Zergatik ote? Kontrario indartsu bat azaldu zailo Errusi'ari. Japon. Bildurrez dago alde ontatik Errusi. Eta lenagoko bere asmo maltzurak eta nun nai matxinada sortzeko grifa orrek adiskideak uxatu dizkiola-eta, pakearen etsarik audientia dan Errusi'k laguntza nai luke. ¿Bafio laguntza au nola arkitu lezake, azpitik eta ixilka nazioetako pakearen etsarik audientia dan Errusi'k?

Orregatik, Prantzi eta Ingalaterra'n komunistak zerbait baretu dirala dirudi. Agindu ori Moskuu eritrik artu dute. Ameriketako Estados Unidos'kin ere lagun nai lukeke Errusi'ko agintariak. ¿Bafio nola izango dira lagun, oraintsu San Francisco erri audian berak dirala' tar ikaragarriko izkanbillak izan ba-dituzte?

Errusi'n bertan ere alaketak izan dira. Trotzky komunisten bura izandutakoa orain an agintzen daudenak bialdu egin zuten Errusi'tik. Alegia, Trotzky'en irizalaz ez dituztela ontzat artzen. Orain iritzi aitek ez dirade ain galgarriak komunistentzat ikusten denez. "Gepeu" deritzan Errusi'ko polizi bildurgarriak bertako agintariak ditotenez ezerezu egin dute. Bai au mundu guzira be-realaxe zabaldu ere. Bai zekiten Gepeu onen zitalkeri ikaragarriekin asarretuta munduan zenbat zeuden. Dana dala. Errusitarrik adixkideak bereganatu nai dituzte berriro.

¿Ez ote da au Japon eta Errusi'aren alkar ikusi-erzifaren agerkalkir nabarmenena...?

Artex'ar Joseba.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

DAGONILA

Eguzk. 5'35-19'2 - Ill. gaur 19'37'tan

24

236 ORTZIRALA 129

Deunak: Bartoloma, Patirki, Erroman, Eutiki, Aure, Toloma, Takun, Audani. - Bartolomé, Patrio, Román, Eutiquio, Aurea, Tolomeo, Tación, Audeanio.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

Se reunió el Comité de los Veinte de Bizkaia procediendo a la designación de un Comité ejecutivo

El gobernador civil de Bizkaia no tramita el recurso interpuesto por los señores Zarza y Basterra contra la sanción que les fué impuesta por aquel.-El señor Obispo de Gasteiz desmiente una información publicada por "Le Journal".-Una banda compuesta por 200 txistularis dió un magnifico concierto en el Arenal.-Una emisora inglesa provoca la alarma al transmitir una revista titulada "Crisis de España".-Celebrose en Bergara la reunión de las tres Comisiones ejecutivas designadas por los Ayuntamientos vascos.

GIPUZKOA

San Sebastián 23 (23.00)

REUNION DE LAS TRES COMISIONES EJECUTIVAS

Se ha celebrado en Bergara la reunión de las tres Comisiones ejecutivas designadas por los Ayuntamientos vascos.

Además de los miembros que las integran, asistieron a la reunión los diputados a Cortes señores Irujo, Monzón y Karaga.

El día 28 del corriente volverán a reunirse con el fin de designar la fecha de convocatoria para la reunión de los parlamentarios vascos y catalanes.

MAREO... TREN... AUTO... VAPOR... no puede producirse tomando ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE

EN EL FRONTON

En el monte Igeldo se ha jugado tarde Sal-samendi I e Iburáin contra Irigoyen y Gel-bezu, ganando los primeros por 50 contra 27.

LA COPA DE LA DIPUTACION

En el monte Igeldo se ha jugado hoy la tirada en que se disputaba la copa de la Diputación

Fué ganado por don Manuel Camino, de Sevilla, quedando en segundo lugar el conde de Torrubia.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador, al recibir a los periodistas por la noche, manifestó que reinaba la tranquilidad en Gipuzkoa.

Ignoraba si se había celebrado la reunión de la Comisión ejecutiva designada por los Ayuntamientos.

Añadió que ayer una emisora de radio provocó la alarma al transmitir una emisión en la que se oyó la Marcha Real entremez-clada con gitos de ¡Viva España! y ¡Viva el rey!, juntamente con otros de ¡Viva la República el himno de Riego y la Marsellesa.

Se ordenó que fuera situada la estación, averiguándose que se trataba de una estación inglesa que transmitía una revista titulada "Crisis de España" en la que se re-

monta al año 1931, abarcando los acontecimientos referentes a la caída de la Monarquía y proclamación de la República.

Una vez que esto fué comprobado, despareció la alarma.

CONFERENCIA SANIARIA

Organizado por el Colegio Oficial de Practicantes de Gipuzkoa tendrá lugar el próximo domingo, día 26 del corriente, una conferencia a cargo de don Antonio G. del Real, en la Sala de Conferencias del Ateneo, a las once y media de la mañana.

El tema a desarrollar será: "Pasado, presente y porvenir de la case de practicantes".

BIZKAIA

Bilbao 23 (23.30)

EL COMITE DE LOS VEINTE

Hoy ha celebrado una reunión el Comité de los Veinte de Bizkaia.

Asistieron 17 de sus componentes, no pudiendo asistir los tres restantes por hallarse ausentes.

En dicha reunión se nombró un Comité ejecutivo que presidirá el señor Erkoreka, ocupando los demás cargos los señores siguientes:

Vicepresidente, don Tomás Bilbao.

Secretario, don Jesús Solamua.

Vocales, don Jaudeka y don Santiago Aznar.

Se levantó a corresponsable acta de esta reunión.

Aunque ignoramos si se hará público o no, sabemos que fueron designados también otros dos Comités ejecutivos, con objeto de que el segundo sustituya al primero si los componentes de éste fuesen detenidos, y el tercero al segundo, si con éste se adoptara la misma medida.

La más elemental prudencia exige, como es natural, el que se silencen los nombres de los señores que integran los dos Comités de reserva.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Al ser recibidos los periodistas por el gobernador civil, le preguntaron si tenía noticia de la reunión celebrada por el Comité

de los 20. Contestóles que no tenía ninguna noticia de dicha reunión.

Como se ve, el gobernador civil de Bizkaia sigue tan bien enterado como de costumbre de lo que en Bizkaia acontece.

Como los periodistas le dijeran que la reunión se había celebrado a las once y media, dijo: pues una denuncia más al fiscal, un sumario más, un procesamiento más y una sanción más.

Después le hablaron los periodistas de la supuesta reunión en Bilbao de los diputados vascos y catalanes y el señor Velarde dijo que, como el Gobierno había declarado dicha reunión ilegal, estaba dispuesto a hacer lo necesario para impedirla.

Dijo después que una información publicada en el periódico de París "Le Journal" por boca de un alcalde de Gipuzkoa la afirmación de que el Obispo de Gasteiz vo con simpatía el movimiento de los Municipios vascos Añadió que en "La Gaceta del Norte" se desmiente que tal afirmación sea cierta. El por su parte, había tenido una conversación telefónica con el Obispo, el cual le aseguró que era absurdo el atribuirle tal postura y que hoy haría pública manifestación de que la noticia es falsa.

había impuesto y que los concedía un plazo de cinco días para hacerla efectiva.

Los periodistas le preguntaron por qué el recurso había sido tramitado, y el señor Zarza contestó que, según el gobernador, porque no habían hecho el depósito que impone la ley.

¿Y ahora, qué piensan hacer?--continuaron los informadores.-- Pues sencillamente elevar un escrito al ministro de la Gobernación por no haber sido tramitado el recurso que elevamos contra la sanción que nos fué impuesta.

UN MAGNIFICO CONCIERTO DE TXISTU

Hoy ha tenido lugar en el Arenal un magnifico concierto de txistu en el que han participado 200 txistularis que han interpretado un excelente programa integrado por composiciones de Guridi, Zubizarreta, Monzó, Eraskin y Urteaga, terminando con "Gernikako Arbola".

Un gentío inmenso se congregó en el Arenal para escuchar a los txistularis y se cumplió en entusiásticas y clamorosas aclamaciones, premiando la acabaa interpretación que supieron dar a las distintas composiciones del programa.

El concierto fué un verdadero triunfo para la música nacional vasca.

Para mañana tienen organizada los txistularis una solemne misa en la Basílica de Santiago.

Después habrá un concierto, y más tarde se celebrará el banquete con que el Ayuntamiento obsequia a los txistularis que van a celebrar aquí su congreso anual.

Bilbao 24 (3 madrugada)

LUJO DE FUERZAS

Noticias recibidas de madrugada nos permiten a conocer que ha llegado a Bilbao el valiente coronel de las fuerzas de Asalto de su ayudante, y hoy o el sábado llegará el director general de Seguridad y 2.000 guardias de Asalto.

Se supone que todo este lujo de fuerzas debe al temor de que, a pesar de la prohibición gubernativa, se celebre en Bilbao una anunciada asamblea de parlamentarios vascos y catalanes.

LOS NABARROS EN BILBAO

Se encuentra en Bilbao el distinguido patriota nabarro don Joaquín Zarranz, acompañado de otro joven abertzale.

A San Sebastián

por sus regalos de boda; serán de calidad, distinción, garantías y precios interesantes RELOJERIA INTERNACIONAL, Garibay, 24 frente correos

DECLARAN DOS TENIENTES DE AL-CALDE

Ante el juez del distrito número 2 han comparecido los tenientes de alcalde socialistas don Fermín Zarza y don Eulogio de Urrejola, los cuales han declarado en el sumario instruido con motivo del pleito de los Ayuntamientos.

No se sabe los términos en que han declarado, aunque se supone serán los mismos en que ayer depuso el señor Erkoreka.

Mañana declarará el teniente de alcalde don Tomás Bilbao.

DICE EL SEÑOR ZARZA

El señor Zarza manifestó a los periodistas que el señor Basterra y él habían recibido un oficio del gobernador dándole cuenta de que no tramitaba el recurso que habían interpuesto contra las multas que les

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde...

TACOLO-AZCOITIA contra IRAOLA-AGUIRRE

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

Viernes 24 de Agosto de 1934

FEMINA.

Matinée, a las siete y media.

Noche a las diez y tres cuartos.

Una alegre comedia FOX.

EL NEGOCIO ANTE TODO

por Will Rogers.

Coliseo Olimpia

SAGE TELEFONO 2284

Hoy viernes 24 de Agosto de 1934

GRAN COMPANIA DE COMEDIA DE LOPEZ HEREDIA Y MARIANO ASQUERINO

Tarde, a las 6.45.

Segunda de abono

Noche, a las 10.30.

Estreno de la preciosa comedia en tres actos, original de don Jacinto Benavente

El pan comido en la mano

Gran creación de esta Compañía

COTIZACION DE VALORES

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 22 DE A...
4% Interior	70.90
4% Exterior	84.10
4% Amortizable	84.10
5% Idm. 1920	101.00
5% Idm. 1917	100.75
5% Idm. 1926	101.00
5% Idm. 1927 sin.	91.00
5% Idm. 1927 con.	95.25
4 1/2% Idm. 1928	75.00
3% Idm. 1928	87.50
4% Idm. 1928	87.50
C. B. Hipotecario 4%	87.50
Idm. 5%	87.50
Idm. 6%	87.50
Deuda Ferroviaria Idm. 4 1/2%	87.50
Tesoro Austriaco 6%	87.50
Empio Argentino 6%	87.50
Marruecos 6%	87.50
Cédulas Argentinas 6%	87.50
ACCIONES	
Banco de España	558
Banco Hipotecario	558
B. Hispano Americano	558
B. Español de Crédito	558
Banco Central	558
B. E. Río de la Plata	558
C. Arrendataria Tabacos	558
S. Española Explosivos	558
C. Hades	558
Preferentes Azucareras Ordinarias Idm.	558
F. C. Norte de España	558
F. C. M. Z. A.	558
Duro Felguera	558
Compañía de tranvías	558
Telefónica preferentes	558

EL CUCURU

LA PREFERIDA POR SU CALIDAD

Euzkadi

Echa una ojeada sobre los lamentables hechos acaecidos a partir del año 1931. La magna Asamblea de Iruña a la que se opuso un mitin "católico-fuerista"; las excitaciones por parte de los monárquicos y monarquizantes de nuestro pueblo a quienes la rebelión de los vascos para derribar el orden establecido parecía legítima; el Estatuto que más tarde apoyó el Partido Nacionalista Vasco aun cuando no era su programa y que las derechas encontraban magnifico, mientras las izquierdas denunciaban maniobras traidoras y reaccionarias cuyo ícono principal estaba en Euzkadi; el Estatuto que vino después con el tope de la Constitución, boicoteado por las derechas monárquicas, porque ya no se trataba del rey sino del país, y cuyo fracaso celebró, aunque había votado en su favor la izquierda; la campaña desvergonzada de injurias y calumnias de todo género desatada por las derechas españolas monárquicas y monarquizantes contra el P. N. V. que ha creado cerca de cuarenta escuelas confesionales, ha agrupado cincuenta mil obreros en perfecta organización cristiana y vasca y reparte en Bizkaia solamente doscientas mil comidas en un año a los obreros en paro forzoso, mientras los "píos y adinerados" no han hecho nada; la retirada de los parlamentarios hecha después de invocar al Dios de los aciertos y que ha sido calificada de burda maniobra y contubernio con los del "bienio", cuando ha sido la defensa de la libertad más puramente realizada.

Y continúa:

"Y cuando los Municipios, ante reiterados ataques al míserimo resto de libertad que se queda, se alzan valientemente y repudian a los organismos gestores que el Poder español tiene en nuestra patria como a sus representantes y reclaman lo que es justo y un pueblo culto no lo puede soportar porque nuestra Prensa y los parlamentarios nacionalistas nos colocamos a su lado, sin que las autoridades del P. N. V. hayan declarado nada, sin que exista motivo

alguno de escándalo, es tal el estrépito que con las voces de maniobra, contubernio, alianza nacionalista-azafista, etc., etc., han producido, que nos ha parecido hacer toda esta historia para decirles a todos nada más que esto:

¿Recordáis lo que pasó el año 1931? Entonces todos los monárquicos y derechas españolas no solamente estaban de acuerdo con el derecho a la libertad de Euzkadi, sino que sus ofrecimientos eran continuos y sus excitaciones a la rebelión diarias. Claro está, estaban en el Poder Azafia y los socialistas.

Pues bien; el nacionalismo vasco, entonces como siempre, al servicio de la patria, no les hizo caso, ni pactó, ni se comprometió, ni le importaron nada todos aquellos ofrecimientos de libertad.

Cuán sinceros eran se ha visto después. Ahora son las izquierdas las que, según dicen --y no lo negamos--, quieren aprovecharse del movimiento y fuerza de nuestro país para sus fines antagónicos. Y los que antes defendieron el principio de autoridad durante dos años y medio, ahora se lo saltan por encima y eso del Estado constituido les interesa muy poco. Exactamente igual que las derechas en 1931. A pesar de que todavía no han ofrecido nada al P. N. V. ni tampoco han producido un 10 de agosto como el de Sanjurjo.

Por lo tanto, para nosotros unos y otros son en este aspecto personas carentes de autoridad, sin que puedan darnos lecciones de estados constituidos, ni de disciplina, ni de autoridad, los que se han reído de todo ello cuando les ha convenido.

No cree "La Gaceta del Norte" y las personas que se titulan de orden que es un juego peligroso oponerse continuamente a los anhelos legítimos de un pueblo y más tarde, cuando el pueblo zaherido en su conciencia, en sus deseos de libertad, en su honra, es acuciado por fuerzas revolucionarias que le prometen lo que él aspira, pretender que dé un abrazo a los que le zapatean todos los días?

No teman "La Gaceta del Norte" y las personas de orden --se lo decimos con la máxima serenidad-- por el porvenir del pueblo vasco. Las autoridades del P. N. V. sa-

EL DIA

"La Constancia" hace algún tiempo que padece una obsesión. La de los sacerdotes que se meten en política. Nacionalismo vasco, es para ella, sinónimo de política. Señ español y defender a España, como sea, no lo fué nunca.

Miren ustedes que hablamos "La Constancia" de las intronismos de los sacerdotes en política. "La Constancia" el órgano del partido microscópico que debió su existencia entre nosotros precisamente a los curas que creyeron equivocadamente ver en el integrismo la salvación de la Iglesia. ¿Cómo cambian los tiempos!

No hablaba así de ellos cuando públicamente afirmaban en sus actos "que el nacionalismo (todavía no había hecho más que brotar), era el cáncer que había salido a Euzkalerria y que había que extirparlo como se extirpa la mala hierba que nace en una heredad".

Y pensar que el párroco que tal frase profirió contra un partido político que, aunque incipiente, se declaraba católico a todas luces, no mereciera ser amonestado de sus superiores jerárquicos.

Ni tantos otros que como actualmente en Navarra llenaban sus círculos y asistían a las inauguraciones oficiales de sus centros.

Miren ustedes, volvemos a repetir, que hablamos "La Constancia" de sacerdotes "políticos"! Salir en España los curas confundidos con el pueblo contra los franceses en la célebre guerra de la Independencia, convirtieron antes los pulpitos en trincheras patrias, era meritorio, sin duda. Pero ¡ah!, el nacionalismo vasco en todas y cada una de sus manifestaciones es política. No se cansará de repetirlo "La Constancia". Pudierá seguir hablando más y concretamente todavía mucho más, pero... ¿para qué?

EL PUEBLO VASCO

(De San Sebastián)

¿Que el Estatuto es laico? Bueno; pero aclaremos.

El Estatuto es una delegación o concesión de determinadas libertades autonómicas que el Estado otorga. Un Estado que, según su Constitución, tiene que ser laico a la fuerza. Estamos, pues, ya, "velis nolis" --queramos o no, viviendo un ESTATUTO NACIONAL LAICO, aun antes del Estatuto vasco que obligadamente, tiene que ser imagen y semejanza de la Constitución del Estado que le otorga.

¿Bien quisieramos que se hiciera una excepción con nosotros. Pero lo prohíbe la Constitución. De manera que por el hecho de ser laico el Estatuto vasco, NO CAMBIAMOS DE MODO DE SER POLITICOS CIUDADANOS EN ESTE ASPECTO. En cuanto al laicismo estaremos, por lo tanto, igual con Estatuto que sin él.

Puesto que, como nos dice muy expresivamente la actitud inequívoca del jefe de la Iglesia, en la diócesis --el obispo y su séquito ilustre, el más alto exponente de la capacidad filosófico teológico de nuestra tierra-- no faltan con ello las conciencias católicas, y podemos y debemos aceptar el Estatuto, siquiera sea por aquello de que son buenas las tortas, a falta de pan.

LA GACETA DEL NORTE

Sigue alarmadísima hablando de maniobras, pactos y contubernios.

"Habiendo en términos generales, para los efectos del gravísimo conflicto en pie, no existe el alcalde que, elevado a su sitial, escruta los afanes del pueblo que rige, para poner en su defensa sus mejores y más íntimas energías. Ha dejado paso al militante de un partido, sea el que fuere, y con evidente olvido de sus deberes, a las órdenes de su agrupación política, condicionada y sometida su actuación.

Se trata de un pacto de partidos políticos, parodia cruel de otro de nefasta recordación. Una maniobra hábilmente urdida, en la que se trata de acabar de enrollar a elementos sanos, jamás merecedores de tan indigno y repelente acompañamiento.

Y con eso, no podemos ir nosotros; con el sectarismo y la barbarie, de ningún modo; con los verjuegos de nuestras creencias, con los enemigos de nuestros derechos de vascos, jamás. No hemos llegado a perder todavía hasta el instinto de conservación".